



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.49
30 October 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СОРОК ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 24 октября 1986 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская ССР)
(Заместитель Председателя)

позднее: Г-н МУШУТАС (Кипр)
(Заместитель Председателя)

- Международный год мира [21]

- a) доклады Генерального секретаря
- b) проекты резолюций
- c) поправки

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя г-н Гуринович (Белорусская Советская Социалистическая Республика), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МИРА

- a) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/41/586 и Add.1, A/41/628 и Corr.1 и Add.1 и Add.1 (Corr.1)
- b) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/41/L.9 Rev.1, A/41/L.10)
- c) ПОПРАВКИ (A/41/L.13)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Сегодня, в День Организации Объединенных Наций, я передаю поздравления государствам-членам. На Ассамблее будет рассматриваться сегодня вопрос о Международном годе мира, и я полагаю, что это весьма уместно, так как сохранение мира является главной целью Организации Объединенных Наций.

Г-н КОСТОВ (Болгария) (говорит по-английски): Единодушное решение Генеральной Ассамблеи объявить 1986 год Международным годом мира получило широкое одобрение со стороны международного общественного мнения. Это решение отразило серьезную обеспокоенность международного сообщества в связи с опасностью ядерной войны, угрожающей планете, а также четкую волю и решимость народов предотвратить ядерный пожар и жить в мире, безопасности и в атмосфере взаимопонимания.

Приняв это решение, Организация Объединенных Наций руководствовалась мыслью о том, что 1986 год должен стать годом активной борьбы за мир, глубоких размышлений о неотъемлемом праве народов на мир, о взаимосвязи мира, экономического развития и социального прогресса и о настоятельной необходимости достижения разоружения и предотвращения ядерной катастрофы, что является необходимым условием мира.

В то же время суть Международного года мира заключается не только в том, чтобы способствовать лучшему пониманию величины опасности, нависшей над человечеством вследствие действий экстремистских реакционных сил; она заключается прежде всего в призыве ко всем странам и народам предпринять конкретные и эффективные действия по укреплению мира и объединению их усилий в борьбе против военной угрозы.

(Г-н Костов, Болгария)

"Защитить мир и будущее человечества" – таков лозунг проведения Международного года мира, и он приобретает все большее и большее значение. Как сказал Председатель Государственного совета Народной Республики Болгарии Тодор Живков:

"Сегодня у человечества нет более важной задачи, чем задача поддержания мира, что равносильно спасению жизни на Земле".

В этом году политическое мышление на самом высоком уровне претерпело серьезные изменения. Один из самых важных тезисов, ставших сейчас совершенно очевидным, заключается в следующем: в век ядерных ракет, когда накоплены огромные запасы самого совершенного и обладающего большой разрушительной мощью оружия, с помощью которого можно несколько раз уничтожить все живое на нашей планете, мир и безопасность государств и будущее народов нельзя обеспечить военными средствами. Любая попытка решать кардинальные проблемы сегодняшнего дня на основе применения силы чревата серьезными опасностями для выживания человечества. Реальности сегодняшнего дня требуют от нас совершенно нового подхода к проблемам войны и мира, национальной и международной безопасности. Такой подход должен основываться, прежде всего, на исключении войны из международных отношений, на прекращении гонки вооружений в ходе процесса подлинного разоружения и на урегулировании международных споров и конфликтов исключительно мирными средствами.

Мы с удовлетворением отмечаем, что такой подход постепенно укореняется в международных отношениях, хотя и посредством трудной борьбы с устаревшим милитаристским подходом, основанным на применении силы. Яркий пример тому – встреча на высшем уровне в Рейкьявике между Михаилом Горбачевым и Рональдом Рейганом.

Страны социалистического содружества, в том числе Народная Республика Болгария, всегда решительно выступали за мир. Только в этом году они выдвинули ряд чрезвычайно важных мирных инициатив, осуществление которых могло бы внести решающий вклад в обеспечение прочного мира на земле. Советские предложения о постепенной ликвидации ядерного и другого оружия массового уничтожения к 2000 году, об уничтожении химического оружия и о значительных сокращениях обычных вооружений и вооруженных сил от Атлантики до Урала, а также советская программа мирного сотрудничества в исследовании космоса и другие предложения являются яркой иллюстрацией ответственности и обеспокоенности судьбами мира, реализма и политической решимости избавить нынешнее и грядущие поколения от бедствий войны.

(Г-н Костов, Болгария)

Представленное группой социалистических стран предложение о включении в повестку дня нынешней сессии вопроса о создании всеобъемлющей системы международного мира и безопасности также полностью соответствует основным целям Международного года мира. Принятие Генеральной Ассамблеей соответствующих решений по этому вопросу способствовало бы превращению Международного года мира в первый шаг на пути к лучшему и более безопасному миру.

(Г-н Костов, Болгария)

С самого начала Народная Республика Болгария поддерживала объявление 1986 года Международным годом мира и прилагала усилия как на национальном, так и на международном уровнях, с тем чтобы цели и задачи этого Года были выполнены.

Народная Республика Болгария проводит принципиальную и последовательную внешнюю политику, отвечающую идеалам международного мира и безопасности. В Декларации, принятой 21 марта 1986 года о проведении Международного года мира, Национальная ассамблея Народной Республики Болгарии единодушно заявила, что

"Народная Республика Болгария будет вносить вклад в то, чтобы Международный год мира стал годом позитивных изменений в направлении мира, безопасности и разоружения и в интересах реализации благородных целей Организации Объединенных Наций".

Моя страна придает особое значение поддержанию мира, безопасности, развитию взаимопонимания, добрососедских отношений и сотрудничества на Балканах. Наши предложения о том, чтобы освободить Балканский полуостров от ядерного и химического оружия и заключить с другими странами Балканского полуострова двусторонние соглашения, включая кодекс добрососедских отношений, направлены на те же самые цели.

В Международный год мира Народная Республика Болгария выдвинула новые конкретные инициативы, направленные на осуществление задачи создания безъядерной зоны на Балканах: первое – торжественное заявление правительств стран Балканского полуострова о том, что на их территории не будет размещаться ядерное оружие, а там, где такое оружие уже существует, не будет появляться новое оружие и будут сокращаться запасы имеющегося оружия; второе – созыв ассамблеи народов стран Балканского полуострова с участием политических деятелей, представителей движения за мир и профсоюзов, женских, молодежных и студенческих организаций; духовенства и других лиц для рассмотрения проблем освобождения Балканского полуострова от ядерного оружия; третье – созыв встречи парламентариев балканских стран для рассмотрения тех же проблем. Наши предложения исходят из понимания того, что с учетом нынешней напряженной международной обстановки превращение целых регионов в зоны, свободные от ядерного оружия, способствовало бы улучшению политического климата и укреплению мира и безопасности как в региональном, так и в глобальном плане.

(Г-н Костов, Болгария)

В связи с Международным годом мира был создан представительный Национальный координационный комитет под председательством министра иностранных дел Младенова. Как своевременно был информирован Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, были подготовлены и активно осуществлены различные и многомасштабные программы мероприятий, посвященные Году мира. Эти программы включали в себя многие события и мероприятия в политической, культурной, научной и спортивной областях. Организовывались местные и национальные мероприятия, в том числе и с международным участием.

Главный вывод, который можно сделать из празднования Международного года мира в Болгарии, сводится к тому, что этот Год стал спонтанным проявлением приверженности широких слоев болгарского народа идеям мира, безопасности и взаимопонимания между народами.

Международный год мира продемонстрировал, что имеются огромные потенциальные возможности для мобилизации общественности и всего международного сообщества в борьбе за мир и безопасность. Успех года в значительной степени зависит от того, чтобы не терять из виду цели, идеи и достижения и продолжать и активизировать усилия в поддержку мира.

По мнению делегации Болгарии, деятельность в рамках Международного года мира не должна ограничиваться только этим годом. Необходимо продолжать осуществлять мероприятия и деятельность, которые обеспечат полное осуществление резолюции 40/3 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1985 года. Это способствовало бы достижению благородной цели, а именно тому, чтобы Земля вступила в двадцать первый век в условиях прочного мира, безопасности, взаимного доверия и сотрудничества.

Г-н БЕЛЮНОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Глубоко символично, что Генеральная Ассамблея торжественно приняла Декларацию, провозгласившую Международный год мира в день сороковой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций, в день рождения нашей Организации.

И вот теперь ровно год спустя мы вновь обсуждаем вопрос о Международном годе мира.

Его провозглашение продемонстрировало общий настрой международного сообщества на конкретные действия, призванные обеспечить перелом к лучшему в мировых делах,

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

реально остановить и обратить вспять процесс материальной подготовки ядерного самоуничтожения человечества. В переломное для человечества время все народы начинают мыслить по-новому и по преимуществу действовать по-новому в соответствии с реалиями ядерно-космического века. Впервые целые группы стран и правительства предлагают мировому сообществу перспективные проекты выхода из ядерного тупика. Впервые за последние годы зреет тенденция к ослаблению остроты противостояния полярных сил, к поискам разумных компромиссов, отказу от косных воззрений, основанных на гипертрофированных представлениях о национальном престиже, собственных правах, интересах и мощи. Создается более благоприятный фон для развития диалога, для серьезных переговоров по ключевым проблемам современности.

Важнейшее значение для благоприятной атмосферы имели конкретные инициативы и шаги, предпринятые Советским Союзом. Нынешний год - Год мира - начал свой отсчет с события поистине исторического значения - выдвижения программы всеобщей безопасности через разоружение, изложенной Михаилом Сергеевичем Горбачевым 15 января с.г. Её осуществление позволило бы человечеству вступить в XXI век без ядерного и других видов оружия массового уничтожения. Неоднократно продлился введенный с 6 августа прошлого года односторонний советский мораторий на ядерные взрывы. В Международный год мира на советских полигонах царит тишина, которая лучше любых слов говорит о реальной ответственности за судьбы мира, в особенности если учесть, что все это время взрывы в Неваде продолжались, происходят и сейчас.

Масштабный и глубокий характер имеет выдвинутая социалистическими странами - участницами Варшавского Договора комплексная программа сокращения обычных вооружений. Советский Союз внес предложения, открывающие путь к запрещению химического оружия, выступил с инициативами по вопросам безопасного развития ядерной энергетики и многими другими.

Таков лишь краткий перечень важнейших инициатив социалистических стран, нашей страны, выдвинутых в Год мира и направленных на избавление человечества от угрозы ядерного уничтожения.

Важным событием международной жизни в борьбе против гонки вооружений, за запрещение и ликвидацию ядерного оружия, за то, чтобы отвести ядерную угрозу от земного шара стала советско-американская встреча на высшем уровне в Рейкьявике.

Как подчеркнул в своем выступлении 22 октября с.г. Генеральный секретарь ЦК КПСС товарищ Горбачев – встреча подняла на новый уровень советско-американский диалог, равно как и в целом диалог Восток-Запад. Она вывела его из плоскости технических выкладок, цифровых сопоставлений на новые параметры и измерения. С этой высоты стали видны новые перспективы в решении тех проблем, которые так остро стоят сегодня – безопасность, ядерное разоружение, недопущение новых витков гонки вооружений, новое понимание возможностей, открывшихся перед человечеством.

Позиция Советского Союза в Рейкьявике была честной и открытой. Она базировалась на принципах равенства и одинаковой безопасности, учитывала интересы обеих стран, их союзников, народов всех государств, явилась конкретным выражением нового подхода, нового мышления, необходимость которого диктуют реалии ракетно-ядерного века.

Советская делегация приехала на встречу с конструктивными и самыми радикальными за всю историю советско-американских переговоров предложениями по сокращению вооружений. В них учитываются интересы обеих сторон.

Далеко идущие и взаимосвязанные, они составляют целостный пакет и основаны на объявленной 15 января программе ликвидации ядерного оружия к 2000 году. Суть этого пакета состоит в следующем:

Первое. Вдвое сократить все без исключения стратегические вооружения.

Второе. Полностью ликвидировать советские и американские ракеты средней дальности в Европе и незамедлительно приступить к переговорам по ракетам этого типа в Азии, а также и по ракетам с дальностью меньше 1000 км, число которых мы предложили сразу же заморозить.

Третье. Упрочить режим ПРО и начать полномасштабные переговоры о полном запрещении ядерных испытаний.

На базе советских предложений и развернулись дискуссии в Рейкьявике. В результате трудной борьбы и острых споров произошло обнадеживающее сближение позиций по двум из трех направлений.

Логика переговоров вывела стороны на определение конкретных сроков ликвидации стратегических наступательных вооружений. Стороны пришли к согласию, что такие вооружения СССР и США могут и должны быть полностью ликвидированы к 1996 году.

Была достигнута договоренность и о полной ликвидации американских и советских ракет средней дальности в Европе, и о радикальном сокращении ракет этого класса в Азии.

Эти договоренности между СССР и США имеют принципиальное значение: они показали, что ядерное разоружение возможно.

Такова первая половина правды о Рейкьявике. Но есть и другая половина. Она состоит в том, что американская сторона сорвала историческое соглашение, до которого, казалось, было рукой подать.

Сейчас администрация США изо всех сил старается убедить, что возможный крупный успех с выходом на конкретные соглашения не был достигнут ввиду неуступчивости советской стороны по программе так называемой "стратегической оборонной инициативы".

Говорят даже, будто СССР заманил США в ловушку, выдвинув "захватывающие дух" предложения по сокращению стратегических наступательных вооружений и ракет средней дальности, а потом, дескать, в ультимативной форме потребовал отказа от СОИ.

Но суть нашей позиции, наших предложений вот в чем: мы за сокращение, а затем и полную ликвидацию ядерного оружия и решительно против нового этапа гонки вооружений, переноса ее в космос.

Отсюда - мы против СОИ и за укрепление Договора по ПРО.

Всякому здравомыслящему человеку понятно, что если мы вступаем на дорогу глубоких сокращений, а потом и полного уничтожения ядерного оружия, то надо исключить любую возможность, которую могла бы использовать то ли советская, то ли американская сторона для получения одностороннего военного превосходства. Как раз главную опасность СОИ мы и видим в переносе гонки вооружений в новую сферу, в стремлении вырваться с наступательным оружием в космос и таким способом добиться военного превосходства.

СОИ, таким образом, встала главным препятствием на пути к безъядерному миру, прекращению гонки вооружений, избавлению от ядерного оружия. Продолжение программы СОИ, конечно, втянет мир в новый этап гонки вооружений и дестабилизирует стратегическую обстановку. И зря сейчас в Вашингтоне стремятся изобразить дело так, будто мы движемся к соглашению.

Ликвидировать ядерное оружие как средство сдерживания американской агрессии, получив взамен угрозу из космоса, - на это Советский Союз не пойдет.

(Г-н Белоногов, Советский Союз)

Теперь хотят обелить деструктивную позицию администрации США, которая пришла на встречу неподготовленной, можно сказать, со старым багажом, а когда обстановка потребовала ясных ответов, сорвала возможность завершить встречу конкретными договоренностями. Хотят в новой ситуации, создавшейся после Рейкьявика, понудить СССР вернуться к старым подходам, тянут назад к бесплодным цифровым дискуссиям, к блужданиям по кругу. Хотят, чтобы переговоры в Женеве вновь действовали как ширма, а не как форум для поиска договоренностей. Это, конечно, достойно сожаления.

Итоги встречи в Рейкьявике взбудоражили весь мир, ибо она впервые за многие десятилетия так далеко продвинула нас в поисках путей к разоружению, показала, что устранение ядерной угрозы – реально и возможно. Итоги встречи ободряют всех, кто хочет перелома к лучшему.

Мы исходим из того, что дискуссия в мире по итогам встречи, можно сказать, еще только разворачивается. Надеемся, что общие усилия народов, политических и общественных кругов, Организации Объединенных Наций, направленные на реализацию возможностей, открывшихся на встрече в Рейкьявике, будут нарастать. Советский Союз в свои предложения вложил максимум доброй воли. Эти предложения мы не снимаем, все сказанное в их обоснование и развитие остается в силе.

"Мы будем действовать, – заявил товарищ Горбачев. – Мы от своей линии на мир, на борьбу против гонки вооружений, за запрещение и ликвидацию ядерного оружия, за то, чтобы отвести угрозу от всего земного шара, не отступим. И я уверен, мы в этой борьбе не одиноки".

То, что произошло в Рейкьявике, должно стать мощным стимулом к тому, чтобы все народы, общественные организации, правительства всех государств независимо от их ориентации осознали необходимость включиться в общую борьбу за нормализацию международной обстановки, за упрочение дела мира. Один из главных уроков Рейкьявика состоит в том, что новое мышление, соответствующее реалиям ядерного века, – это неременное условие для выхода из критической ситуации, в которой оказалось человечество на исходе двадцатого столетия.

Наступило время действий. Решительных действий. От них зависят судьбы человечества. Борьба за ядерное разоружение вышла на более высокий рубеж, с которого теперь необходимо дальше наращивать усилия с целью радикальных сокращений и полной ликвидации ядерного оружия.

Сегодня каждому человеку становится все более очевидной необходимость активных и срочных действий всех государств и народов Земли по поддержанию и укреплению мира на нашей планете, предотвращению ядерной войны. Этот императив органически сочетается с девизом Международного года мира "обеспечить мир и будущее человечества".

Именно осознание губительных для всей планеты последствий ядерной катастрофы заставляет всех людей доброй воли включаться в антивоенное движение, которое приобрело сегодня грандиозный размах. Это движение, ставшее в наши дни мощным фактором мировой политики, играет весьма существенную роль в создании необходимых условий для осуществления государствами практических шагов с тем, чтобы отвести угрозу ядерной войны, остановить и повернуть вспять гонку вооружений.

К проблеме выживания в ядерно-космический век сейчас приковано внимание политиков, ученых, врачей, публицистов, широкой общественности разных стран. Целый ряд инициатив, выдвинутых борцами за мир, материализовался в межгосударственных соглашениях, другие являются предметом обсуждения на международных форумах и соответствующих переговорах.

Стремление миролюбивых государств и народов положить конец процессу сползания к ядерной пропасти, повернуть ход событий на рельсы разрядки нашло свое отражение и в принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по инициативе Монгольской Народной Республики Декларации о праве народов на мир. Претворение в жизнь права народов на мир является одной из основных обязанностей каждого государства, ибо только в условиях мира можно обеспечить практическое осуществление других основных прав человека.

Проблемам, затрагивающим судьбы мира, цивилизации и культуры, была посвящена и состоявшаяся на днях в Киргизии, одной из союзных республик Советского Союза, встреча видных деятелей культуры. Принимая участников встречи, Генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев, в частности, сказал: "У человечества всегда

хватало разума, мужества и совести разбираться в причинах тех или иных потрясений, но, к сожалению, это нередко происходило после того, как беды совершались. Каким бы мир был сегодня, если бы люди могли всякий раз, когда беда оказывалась у порога, вовремя ее отводить?

Из прошлого все мы извлекали уроки, преодолевая тяготы и лишения, снова поднимались и шли вперед, выбирая свои дороги. Но что будет, если мы не сумеем отвести нависшую над нашим общечеловеческим домом ядерную угрозу. Если бы это случилось, то возможности для исправления ошибок уже не было бы".

Основные требования миролюбивых сил отражают самые насущные задачи современности – предотвратить ядерную войну, не допустить распространения гонки вооружений на новые сферы, прежде всего на космос, добиться отказа всех ядерных держав от применения ядерного оружия первым, а затем и запретить такое оружие, прекратить все его испытания, заморозить арсеналы и перейти к их последовательному сокращению, вплоть до полной ликвидации, настойчиво добиваться выполнения государствами взятых на себя международных обязательств по ограничению гонки вооружений.

Проведение Международного года мира, как отмечается в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, приняло самый широкий международный характер. Более чем в 60 странах были созданы национальные координационные комиссии или механизмы для Международного года мира. Руководители многих стран ознаменовали начало года посланиями и заявлениями. Восьмая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре однозначно высказалась за продолжение усилий в рамках Международного года мира.

В послании по вопросу об участии СССР в проведении Международного года мира М.С. Горбачев подчеркнул, что "народы могут и должны добиться того, чтобы Международный год мира вошел в историю человечества как год начала создания всеобъемлющей системы международной безопасности, а каждый последующий год до конца столетия становился вехой на пути к полному освобождению человечества от ядерного оружия, к устранению угрозы всеобщего уничтожения".

В течение Международного года мира парламенты целого ряда стран провели специальные заседания и приняли заявления в поддержку Международного года мира, в которых выражалась поддержка его основных целей и программ. В заявлении Комиссии

по иностранным делам Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР выражалась надежда на то, что Международный год мира откроет путь человечеству в мирное будущее на все времена.

Многие правительства информировали Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о митингах и собраниях в ознаменование Года, представили информацию о мероприятиях, которые проводились в этих странах.

Многочисленные мероприятия, в том числе международные конференции, семинары, встречи, заседания, конкурсы, посвященные Международному году, мира проводятся в Советском Союзе. Выпускаются книги, брошюры, фильмы. Органы массовой информации – телевидение и радио, газеты и журналы, выходящие миллионными тиражами, – публикуют большое количество материалов, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций в вопросах поддержания мира, разоружения, предотвращения ядерной войны.

В рамках Международного года мира в Советском Союзе были проведены широкие манифестации сторонников мира в Москве, Ленинграде, Волгограде и многих других городах Советского Союза, в которых участвовали десятки миллионов советских людей. Эти выступления фактически явились общенациональным референдумом в пользу укрепления мира, устранения военной опасности, реального избавления нынешнего и грядущих поколений от угрозы ядерной катастрофы.

Одним из наиболее массовых мероприятий советских сторонников мира явились День профсоюзных действий за мир и Урок мира, который состоялся во всех школах нашей страны. Для 80 миллионов школьников Советского Союза Урок мира стал уроком приобщения молодого поколения к заботам о судьбах человечества. В Послании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по случаю Урока мира подчеркивалось, что все правительства и народы всех стран должны объединить свои усилия в деле укрепления международной безопасности и сохранения мира.

В Советском Союзе состоялся также ряд важных международных конференций, посвященных Году мира. Среди них конференция в Тбилиси, международный форум по науке и технике и проблемам мира, международная конференция неправительственных организаций стран Европы и Северной Америки, встреча советской и американской общественности в Юрмале и многие, многие другие.

Советский Союз оказывал и будет оказывать всемерную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций в рамках Года мира, способствующим решению ключевых задач нашего времени.

Мероприятия, проводимые в рамках Международного года мира, показали широкую международную заинтересованность в решении ключевых вопросов современности. Можно сказать, что поддержка Международного года мира приняла всемирный характер. Важную роль в этом сыграл Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Секретариат Международного года мира. Мы поддерживаем вывод Генерального секретаря о том, что "Международный год мира является важным стимулом для развития международного сотрудничества... и обеспечивает уникальную возможность для конкретных и согласованных действий в интересах мира". Программа Года свидетельствует о больших потенциальных возможностях Организации Объединенных Наций стимулировать и координировать продолжающееся взаимодействие государств и правительств, правительственных и неправительственных организаций и учреждений. Совместные и согласованные действия в рамках Года мира становятся важным средством укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности. Мы поддерживаем предложение о проведении в рамках 41-й сессии Генеральной Ассамблеи встречи представителей общественности государств - членов Организации Объединенных Наций.

Как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, "Международный год мира создаст возможность для того, чтобы действия в пользу мира, включая действия Организации Объединенных Наций, постоянно находились в центре внимания". Этот вывод говорит о том, что цели Международного года мира должны продолжать служить ориентиром в деятельности нашей Организации в ближайшие годы.

По нашему мнению, Генеральная Ассамблея должна не только всемерно поддерживать усилия в рамках Международного года мира, но и дать дополнительный стимул на будущее с тем, чтобы с Международного года мира начался отсчет нового политического мышления, освобождения человечества от угрозы всеобщего уничтожения, мобилизации на это дело самых широких народных масс.

Г-н ХУАН ЦЗЯХУА (Китай) (говорит по-китайски): Год тому назад в этот же самый день Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций торжественно провозгласила 1986 год Международным годом мира. Эта инициатива вызвала общий интерес и широкий отклик во всех уголках мира. Будучи достаточно сильным импульсом, она в то же время дает странам мира возможность изыскать правильный путь

(Г-н Хуан Цзяхуа, Китай)

по защите мира и безопасности для всего человечества. В то же время, это великолепная возможность для народов мира выразить свою твердую приверженность и глубокое стремление к миру и процветанию во всем мире.

Для человека мир – благородный идеал. До сих пор в памяти людей свежо воспоминание о трагических последствиях двух мировых войн. Продолжение региональных конфликтов и войн в течение более чем 40 лет после второй мировой войны вызывает у человечества глубокую обеспокоенность. Суровые реальности мира указывают на вызывающую у нас тревогу вероятность очередного мирового пожара, и народы мира, живущие сейчас в условиях относительного мира, не могут не сознавать всех потенциальных опасностей и должны в ответ на эту угрозу активно включиться в борьбу за сохранение мира во всем мире. Как указал в своем докладе Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, различная деятельность народов сегодня указывает на существование несомненной тенденции: народы обеспокоены нестабильностью международного положения и в то же время они полны надежд, решимости, они способны лелеять мечту о мире и активно бороться за дело мира. Как указал министр иностранных дел Китая У Сюэцян в своем выступлении на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, "воля народов к миру является необратимой тенденцией в сегодняшнем мире". (A/41/PV.8, стр.42)

Укрепление мира во всем мире – важнейшая цель Организации Объединенных Наций; и это также основной долг и задача Организации.

В течение истекшего года в рамках Международного года мира Организация Объединенных Наций и другие международные органы и организации активно и настойчиво добивались расширения международных связей, международного сотрудничества и сохранения мира во всем мире. Более 300 неправительственных организаций по всему миру проявили такой же большой интерес, энтузиазм и творческий подход при осуществлении программы Международного года мира и добились значительных достижений во многих областях. Налицо свидетельства о том, что деятельность в рамках Международного года мира оказалась не только возможной, но и очень плодотворной.

Правительство и народ Китая активно откликнулись на инициативу Организации Объединенных Наций о проведении Международного года мира. В течение этого года Китай активно участвовал в различных международных и региональных мероприятиях под эгидой Организации Объединенных Наций, включая симпозиум по Международному году

(Г-н Хуан Цзяхуа, Китай)

мира и консультативное совещание национальных координационных комитетов различных стран. Китай также участвовал в ряде крупномасштабных мероприятий, организованных неправительственными организациями в рамках Международного года мира, включая продолжающуюся и сегодня Первую международную эстафету мира, а также завершившуюся недавно всемирную детскую ярмарку. Кроме этого, мы организовали мероприятия в Китае, включая "Марш китайского народа за мир во всем мире" и симпозиум по этому вопросу, различные культурные и спортивные мероприятия, выставки каллиграфии, живописи и фотографии, главной темой которых был мир. Недавно в нашей столице состоялась премьера фильма, посвященного Международному году мира, "Под одним и тем же солнцем". Я думаю, что этот фильм вскоре смогут посмотреть наши друзья в других странах.

Если рассматривать все эти мероприятия в глобальной перспективе, они, конечно, капля в море, ибо в борьбе человечества за мир на карту поставлена его собственная безопасность и его будущее. Поэтому сотни миллионов людей и все миролюбивые страны рассматривают эту борьбу как свою важнейшую задачу.

Для защиты мира во всем мире в первую очередь необходимо остановить гонку вооружений, в особенности ядерных. Сегодня запасы оружия сверхдержав достигли таких тревожных размеров, что их достаточно для того, чтобы много раз уничтожить всю Землю. Такое огромное накопление оружия таит в себе опасность взрыва, последствия которого невозможно представить.

(Г-н Хуан Цзяхуа, Китай)

Осуществляя разоружение, в частности путем полного запрещения и уничтожения ядерного оружия, что является одной из важнейших целей, народы мира настоятельно требуют, чтобы сверхдержавы остановили свою опасную гонку вооружений и взяли на себя инициативу решительного сокращения своих ядерных вооружений, с тем чтобы ослабить конфронтацию и внести вклад в укрепление мира.

Для обеспечения мира на планете необходимо прекратить региональные конфликты и локальные войны. Войны, которые ведутся в Афганистане, Кампучии, на Ближнем Востоке, в Южной Африке и Центральной Америке в течение длительного времени, приводят к огромным человеческим жертвам и угрожают миру на планете. Народы всех стран решительно осуждают иностранную военную агрессию и требуют немедленного вывода иностранных оккупационных войск из оккупированных стран. Они также настоятельно требуют ликвидации остатков и последствий колониализма, а также полной ликвидации расизма и варварской системы апартеида.

Для сохранения мира необходимо также укрепление дружбы и сотрудничества между всеми странами. Многочисленные развивающиеся страны решительно требуют ликвидации существующих диспропорций и несправедливости в мире. Они выступают за создание новой структуры международных отношений, за новый международный экономический порядок на более справедливой и рациональной основе, с помощью которой можно было бы укрепить международное сотрудничество для достижения процветания всех стран.

Китай нуждается в мире. Китайский народ стремится к миру и всегда старался вносить свой вклад в сохранение мира на планете.

Китай придает большое значение разоружению. Китайское правительство неоднократно выдвигало предложения в области разоружения, призывая к полному запрещению и уничтожению всего ядерного оружия, особенно подчеркивая при этом огромную ответственность сверхдержав в этом отношении. Мы неоднократно заявляли и заявляем всему миру, что никогда и ни при каких обстоятельствах Китай не применит первым ядерного оружия. В качестве шага доброй воли Китай по своей собственной инициативе сократил свои вооруженные силы на 1 млн. человек.

На международной арене Китай последовательно выступает против политики с позиции силы и гегемонизма, отвергает такие действия, как запугивание крупными странами малых, господство сильных над слабыми, угнетение бедных богатыми, воздерживается от того, чтобы ставить свои отношения с другими странами в

(Г-н Хуан Цзяхуа, Китай)

зависимость от их социальных систем или идеологии. Мы выступаем за мирное сосуществование со всеми странами, независимо от их идеологии, и наша позиция основана на строгом соблюдении пяти принципов мирного сосуществования.

Китай выражает глубокое сочувствие и решительно поддерживает все народы и страны, подвергающиеся иностранной агрессии и угнетению, в их борьбе за защиту их суверенитета, независимости и их права на национальное самоопределение и считает эту поддержку своим священным международным обязательством.

Мы с удовлетворением отмечаем, что сегодня повсюду ведется беспрецедентная борьба за мир во всем мире, масштабы и сила которой постоянно увеличиваются. Также быстро растут силы, выступающие за мир во всем мире.

Международный год мира вскоре закончится, однако народы мира не ослабят своих усилий, направленных на то, чтобы противостоять агрессивным войнам, защищать мир на планете. Мы уверены в том, что, если народы мира будут продолжать усилия по защите мира, они в конечном счете добьются успеха. Китайское правительство и народ, как всегда, будут вместе со всеми миролюбивыми странами и народами вносить свой вклад в благородное дело защиты мира во всем мире.

В заключение мы хотели бы выразить нашу благодарность и признательность нашим коллегам в секретариате Международного года мира. Они проделали большой объем работы, выполняя Программу Международного года мира, координируя различные международные, региональные и национальные усилия и деятельность. Мы также благодарны Коста-Рике, по чьей инициативе была предпринята целая серия конструктивных и важных мер. Мы искренне надеемся на то, что Организация Объединенных Наций будет и впредь вносить вклад в укрепление мира, будет играть все большую роль в этом, оправдывая тем самым ожидания народов мира, являясь действительно важной международной организацией.

Г-н БАТЮК (Украинская Советская Социалистическая Республика): Сохранение мира на земле волнует всех и каждого. Общий порыв народов к миру, тревога за судьбы людей всех стран отчетливо проявились в провозглашении Международного года мира.

Рассматривая пункт повестки дня "Международный год мира", делегации фактически отчитываются о многочисленных мероприятиях, осуществляемых в их странах в рамках Международного года мира. Можно с уверенностью сказать, что провозглашенный Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Международный год мира стал яркой демонстрацией стремления народов не допустить сползание к ядерной катастрофе, открыть путь к безопасному и прочному миру.

(Г-н Батюк, Украинская ССР)

Мощным стартом Международного года мира послужила выдвинутая Советским Союзом 15 января сего года Программа всеобщей безопасности через разоружение. В центре этой Программы – план поэтапной ликвидации ядерного оружия при запрете ударных космических вооружений. Эта Программа предусматривает полную ликвидацию ядерного и других видов оружия массового уничтожения к 2000 году и значительное сокращение обычных вооружений.

Неустанной заботой о мире продиктовано решение Советского Союза о продлении одностороннего моратория на ядерные взрывы до 1 января 1987 года. Это решение на деле доказывает искренность советских намерений добиться ядерного разоружения. Как свидетельствует реакция широких слоев населения во всех странах, на всех континентах, советский мораторий на ядерные взрывы стал самым знаменательным событием Международного года мира. А с каким бы воодушевлением люди всех стран встретили полный запрет на проведение ядерных испытаний, соблюдаемый всеми государствами. Полный запрет на ядерные взрывы стал бы крупным шагом на пути прекращения гонки ядерных вооружений.

Масштабность инициатив социалистических стран наглядно продемонстрировала предложение о создании всеобъемлющей системы международного мира и безопасности, предложение, которое 10 стран, включая Украинскую ССР, внесли на рассмотрение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Проявляя высокое чувство ответственности перед всеми народами, готовность к компромиссу ради достижения главного – прочного мира в условиях надежной безопасности, – Советский Союз выступил с новыми крупными предложениями в Рейкьявике.

Это самые далеко идущие предложения, из когда-либо лежавших на столе советско-американских переговоров. Эти инициативы дают возможность найти общий подход к решению ключевых вопросов, без преувеличения – к повороту в мировой истории. Впервые за многие десятилетия встреча в Рейкьявике так далеко продвинула стороны в поисках путей к ядерному разоружению.

В столице Исландии открылись возможности достижения соглашения о ликвидации в ближайшие 10 лет стратегических наступательных вооружений, был достигнут большой прогресс в отношении ракет средней дальности, а также полная ясность в вопросах контроля. В этих условиях Договор о противоракетной обороне (ПРО) приобретал ключевое значение. Этим и продиктовано советское предложение о том, чтобы Советский Союз и Соединенные Штаты обязались в течение 10 лет не пользоваться правом выхода из бессрочного Договора о противоракетной обороне при строгом соблюдении всех его положений.

Однако, как показала встреча в Рейкьявике, в рамках своей программы так называемой "стратегической оборонной инициативы" военно-промышленный комплекс США рвется с оружием в космос. Это и не позволило завершить встречу в Рейкьявике договоренностью по существу. Но тем не менее встреча показала, что устранение ядерной угрозы реально и возможно, что переговоры должны быть продолжены. Поиск мирных решений не может быть прекращен, его необходимо вести общими усилиями, силами всех миролюбивых сил.

На это направлена деятельность государств, общественных организаций и самых широких слоев населения в рамках Международного года мира.

Международный год мира широко отмечается в Украинской ССР. Специально для организации и проведения мероприятий Года на Украине была образована Комиссия под председательством первого заместителя Председателя Совета Министров Украинской ССР Евгения Викторовича Качаловского.

Первый рабочий день 1986 года на Украине прошел как день мирного труда. По решению самих трудящихся заработная плата за этот день была перечислена в Советский фонд мира. Это была продиктованная умом и сердцем, чувством и убежденностью реакция моих соотечественников на провозглашение 1986 года Международным годом мира. Для советских людей нет более желанной и заветной цели, чем сохранение и

поддержание мира. Наши люди слишком хорошо знают, что такое война, и они преисполнены решимости не допустить повторения ее ужасов.

В рамках Международного года мира, который нам хотелось бы превратить в годы и в десятилетия прочного и гарантированного мира для всех, проводилась Вахта мира (25 февраля), Неделя действий против войны, за безопасность и сотрудничество в Европе (в мае месяце), Неделя борьбы за мир (22-29 июня). 1 сентября во всех школах, высших учебных заведениях, других учебных заведениях Украины состоялся традиционный Урок мира. Так как ежегодные сессии Генеральной Ассамблеи начинаются с традиционной минуты молитвы или размышления; так, начиная с этого года миллионы школьников и миллионы студентов на Украине начинают свой учебный год с традиционного Урока мира.

В антивоенных манифестациях, собраниях общественности, спортивных мероприятиях, посвященных Международному году мира, приняли участие десятки миллионов человек. Лишь в ходе состоявшейся в мае по призыву Всемирного Совета Мира Недели действий против войны, за безопасность и сотрудничество в Европе на Украине проведено более 23 тысяч мероприятий, в ходе которых приняли участие более 12 млн. человек.

В августе на Украине начались массовые манифестации и выступления трудящихся в поддержку советского моратория на ядерные взрывы, с призывом к Соединенным Штатам последовать примеру Советского Союза.

В мероприятиях, посвященных Международному году мира, активное участие принимало все население, особенно представители молодого поколения. Проводились студенческие фестивали и слеты, форумы и конференции, действовали международные молодежные лагеря мира и дружбы, в них участвовали также иностранные студенты и представители общественности.

В апреле в Киеве состоялся IV интернациональный студенческий фестиваль мира, в котором принимали участие студенты из более чем 100 стран мира, обучающиеся в Советском Союзе. Главной темой фестиваля была тема единства движения сторонников мира как необходимого условия успешной борьбы против угрозы ядерной войны.

Самые различные встречи, праздники, митинги, фестивали и другие мероприятия в этом году проводились под знаком идеалов и целей Международного года мира.

"Прекратить гонку вооружений!", "Сохранить космос для мирных целей!", "Вступить в XXI век без ядерного оружия!" – с этими призывами к народам мира и главам государств обратились участники международного "Велопробега мира-86", проходившего по маршруту Киев – Прага – Монреаль – Нью-Йорк. Во всех странах, по территории которых пролегал его маршрут, к основным участникам присоединились сотни местных жителей-сторонников движения за мир.

Такой массовый отклик населения на призыв крепить мир активными действиями наглядно демонстрирует, что людей всех стран объединяет страстное желание мирного, уверенного будущего для нынешнего и грядущих поколений.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Хавьер Перес де Куэльяр в своем послании в связи с началом Международного года мира совершенно справедливо подчеркнул: "Вступая в этот Международный год мира, все должны помнить, что его девиз – "сохранить мир и будущее человечества" – служит важным ориентиром не только на 1986 год, но и на последующие годы".

Народы ждут конкретных результатов от политики своих правительств, они требуют мира, требуют положить конец недостойной игре на жизни и смерти всего человечества. Качественно новые реалии ядерно-космической эры требуют нового мышления, основанного на концепции недопустимости ядерной войны, основанной на необходимости совместных решительных действий для ликвидации ядерной угрозы и установления всеобщей международной безопасности через радикальные меры разоружения.

Делегация Украинской ССР полностью разделяет мнение о том, что деятельность, идеалы, цели и задачи Международного года мира имеют постоянную ценность. Мы поддерживаем предложения о сохранении и продолжении в будущем той благородной деятельности, начало которой положил Международный год мира. Как отмечается в проекте резолюции A/41/L.9/Rev.1, "идеалы и цели, изложенные в Декларации о провозглашении Международного года мира, будут являться важным стимулом будущего диалога и деятельности в целях содействия миру и его достижения".

Проведение Международного года мира тесно связано с осуществлением Декларации о праве народов на мир. В проекте резолюции A/41/L.10, который внесла делегация Монгольской Народной Республики по этому вопросу, содержится, в частности, призыв ко всем государствам и международным организациям продолжить все усилия для

(Г-н Батюк, Украинская ССР)

содействия осуществлению права народов на мир путем принятия соответствующих мер на национальном и международном уровнях.

Мы поддерживаем положения этих проектов резолюций, направленные на дальнейшую активизацию борьбы народов планеты за укрепление мира и международной безопасности.

Г-н АБИСИНИТО (Папуа Новая Гвинея) (говорит по-английски): Я выступаю сегодня от имени семи стран южной части Тихого океана – членов Организации Объединенных Наций: Австралии, Фиджи, Новой Зеландии, Папуа Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов и Вануату.

Мы прибыли из региона мира, который в последние десятилетия жил и живет в мире и достаточной стабильности. Это счастливое следствие наших исторических и географических условий. Отдаленность имеет свои отрицательные стороны, но имеет и преимущества.

Хотя некоторые из нас не обладают достаточными природными ресурсами, отсутствие конфликта дает нам возможность принимать долгосрочные решения об использовании и управлении этими ресурсами.

Мы, как и все другие страны, глубоко озабочены сохранением нашей безопасности. И эта озабоченность очень серьезна. Многие из нас помнят агонию и лишения войны.

Мы в различных районах мира видим, как другие народы страдают от этих бед. Наши сердца с ними. Техническая разработка вооружений требует значительных расходов в различных частях нашего региона. Испытание ядерного оружия – это вызов народу нашего региона. К сожалению, такие испытания все еще проводятся в нашем регионе.

Мы будем продолжать выступать против такой деятельности. Здесь, в Организации Объединенных Наций, мы также будем отстаивать нашу общую цель с тем, чтобы все страны, в частности обладающие ядерным оружием, согласились прекратить гонку вооружений и сократили свои военные арсеналы, ибо мы считаем, что главная цель Организации Объединенных Наций – обеспечение мира. Организация была создана на руинах войны. Ее Устав утверждает это в качестве фундаментальной цели.

В прошлом году на сороковой юбилейной сессии нашей Организации, мы, государства-члены, подтвердили свою приверженность Уставу. Мы единодушно провозгласили этот год Международным годом мира. Генеральный секретарь в своем ежегодном докладе о работе Организации отметил, что одна из главных задач этого Года состоит в

"содействии укреплению Организации Объединенных Наций как одного из центральных элементов обеспечения мира в грядущие десятилетия".

(A/41/1, стр.1)

(Г-н Абисинито, Папуа Новая Гвинея)

Провозглашение 1986 года Международным годом мира помогает нам напомнить о наших общих интересах. В рамках нашего региона наше сотрудничество в качестве государств - членов Южно-тихоокеанского форума является одним из наиболее эффективных средств поддержания диалога и взаимопонимания, что является важной основой мира. Наша озабоченность касается политических и экономических аспектов неравенства, которые, если они не будут решены, могут привести к нестабильности.

Международный год мира также обеспечивает концентрацию внимания на различных видах региональной деятельности, способствует повышению осознания общественностью необходимости и поддержки Организации Объединенных Наций и ее Устава, с тем чтобы ускорить процесс достижения мира и справедливости путем конкретных программ действий.

Неправительственные организации и правительственные организации работают вместе. Знаменательным в их деятельности был семинар, посвященный Международному году мира, который состоялся в Суве, Фиджи, в начале этого года.

Южно-тихоокеанский форум в августе принял три протокола относительно создания безъядерной зоны в южной части Тихого океана. Они будут открыты для подписания государствами, обладающими ядерным оружием, до конца этого года. Форум подтвердил свою точку зрения о том, что Договор является значительным дополнением к существующим мерам по контролю над вооружениями и к режиму разоружения, и мы будем вносить важный вклад в дело защиты окружающей среды в нашем регионе. "Первая международная эстафета мира", одно из основных международных событий в рамках Международного года мира, должна пройти по территории нашего региона в конце ноября - начале декабря.

На национальном уровне многие из нас проводили различные мероприятия, конференции и вели другую различную деятельность. Издавались марки и памятные монеты. Эти большие и малые мероприятия народов района южной части Тихого океана, проведенные в Международный год мира, дают возможность вновь подтвердить их приверженность делу мира. Например, народ Папуа Новой Гвинеи отметил Международный год мира, организовав конкурс поэзии и конкурс на лучший плакат. Были проведены митинги и марши мира и другие мероприятия. Эти события отражают приверженность народа Папуа Новой Гвинеи достижению международного мира.

(Г-н Абисинито, Папуа Новая Гвинея)

Мы отмечаем роль Коста-Рики в осуществлении этой инициативы. Опыт этого года имеет огромное значение. 1986 год, Международный год мира, подходит к концу, и мы готовы продолжить укрепление тех достижений, которые были достигнуты в течение этого важного года.

Г-н БАТЛЕР (Австралия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего полностью присоединить мой голос и голос моей делегации к выступлению, которое было только что сделано уважаемым представителем Папуа Новой Гвинеи от имени стран Южно-тихоокеанского форума - членов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы добавить сейчас кое-что с точки зрения Австралии к только что сделанному выступлению.

Немногим более чем через год Австралия будет праздновать свое 200-летие. 1988 год ознаменует 200 лет с того момента, когда европейцы поселились в Австралии. Путешествие в Австралию было долгим и трудным, и многие погибли. Это иллюстрировало относительную изоляцию Австралии в то время от многих других частей мира.

Прибытие поселенцев в Австралию было только началом. По сравнению с землей и условиями, с которыми они столкнулись там, трудности их путешествия казались легкими. Наш огромный континент вознаграждал усилия этих людей, но это были труднопроходимые земли, а усилия этих людей были героическими.

Немногим более 100 лет спустя со времени первых шести поселений на австралийском континенте образовался союз в современном австралийском государстве - Содружество Австралии, и первое испытание этого союза было испытание войной.

В начале этого века молодые мужчины и женщины из Австралийского Содружества добровольно отправились в Европу, чтобы принять участие в ужасном и жестоком конфликте, который назывался тогда войной всех войн - в первой мировой войне. Мы понесли очень тяжелые потери, и в течение жизни целого поколения наблюдалось значительное неравновесие между мужским и женским населением Австралии. Как и другие, мы прошли через тяжелые экономические испытания, и как только тяжесть этого бремени, кажется, стала ослабевать, мир снова погрузился в войну, и австралийцы снова участвовали в войне на этот раз в Европе, Северной Африке и в районе Тихого океана. И снова мы заплатили дорогой ценой.

(Г-н Батлер, Австралия)

Поэтому легко понять, почему Австралия активно участвовала в переговорах в Сан-Франциско, когда обсуждался Устав Организации Объединенных Наций.

Легко понять, почему мы стали одним из первых членов Организации Объединенных Наций и почему сегодня австралийцы решительно поддерживают цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, саму Организацию Объединенных Наций и организации, входящие в ее семью, почему в этот год, в Международный год мира, празднование Года мира осуществляется в Австралии очень активно, с большой заинтересованностью общественности, пожалуй, даже более активно, чем во многих других частях земного шара.

Ответ простой: мир на протяжении всей истории Австралии был необходим. Первые европейские поселенцы в Австралии во многих отношениях были неудачниками и воинственно настроенными.

(Г-н Батлер, Австралия)

Значительное число наших первых европейских поселенцев были переведены в Австралию как заключенные, поскольку некоторые австралийские колонии были созданы в качестве мест поселения уголовников. Создание этих поселений, этой удаленной тюрьмы, само по себе, было вызвано конфликтом – американской войной за независимость, поскольку исход этой войны означал, что американские колонии не могли бы более оставаться подходящим местом для ссылки туда осужденных.

Поскольку наше первое испытание в качестве единой нации, наш первый опыт осуществления наших собственных международных отношений был опытом войны, стремление к миру осталось в нашем сознании, в исторической памяти всех австралийцев. Вслед за вторым страшным конфликтом и катастрофой в Европе 45 лет назад, что можно назвать самым большим проявлением европейского трайбализма, в Австралию направилась огромная волна переселенцев и беженцев из Европы, которые стали австралийцами. В силу своего происхождения они сохранили глубокое отвращение к войне и стремление к миру.

Затем в результате конфликтов в Азии и Юго-Восточной Азии в течение последних десятилетий мы вновь приняли в Австралии десятки тысяч новых австралийцев – на этот раз выходцев из Азии, которые тоже имели горький опыт войны и истосковались по миру.

Верно также и то, что на всем протяжении нашей истории мы жили с нашим коренным населением, австралийскими аборигенами, причем довольно долго в условиях, которые были не такими, какими они должны были быть, но мы исправляем это положение. Австралия сейчас является действительно многорасовым обществом с множеством культур, и это означает, что мир для нашего коренного общества и для всех наших различных народов был и остается главной ценностью для Австралии.

С тем чтобы содействовать участию общественности в праздновании Международного года мира, мое правительство выделило 3 млн. долл. США на эти цели. Подробности о нашей деятельности в связи с Международным годом мира представлены в документе A/41/580. Наша национальная деятельность координируется национальным консультативным комитетом по вопросам мира и разоружения, который был создан специально в связи с Международным годом мира. В каждом из штатов, входящих в Австралийский Союз, были созданы соответствующие консультативные комитеты в связи с Международным годом мира. В эти комитеты входят граждане всех слоев населения и всех групп. Они являются подлинными представителями всего австралийского

общества. Очень важно также то, что в этих комитетах состоят отдельные лица с яркой личной приверженностью делу мира, роли Организации Объединенных Наций и разоружению.

Материалы о характере и целях Международного года мира широко распространяются в Австралии средствами массовой информации. Отклик на эти действия во всем обществе был весьма активным. Проще говоря, вряд ли можно найти какую-то общину где-либо в Австралии, в городе или в поселке, большом или малом, где бы в течение этого года не осуществлялись разнообразные виды этой деятельности: устраивались празднества, делались публикации, проводился анализ и обсуждение по вопросам ценности мира и важного значения этого года, которое находило выражение и в искусстве.

Национальный комитет и комитеты штатов приняли десятки тысяч прошений от граждан, групп и отдельных людей о финансовой поддержке их деятельности, связанной с Международным годом мира. Эти комитеты столкнулись с трудной задачей, поскольку многие прошения заслуживали рассмотрения. Просто интерес, проявленный к Международному году мира, и конструктивные предложения о проведении празднеств и торжеств с финансовой точки зрения часто значительно превышали сумму средств, выделенных правительством на программы проведения Международного года мира. По этой причине многое было сделано также на основе добровольного участия и добровольных взносов общин.

Нет никакого сомнения в том, что мир — это одна из величайших ценностей австралийского общества, и решение Организации Объединенных Наций провозгласить 1986 год Международным годом мира было высоко оценено в Австралии и решительно поддержано всем нашим обществом.

Я имел честь год назад в этой Ассамблее рассказать о том, что Австралия сделает для проведения празднеств и торжеств в 1986 году, связанных с Международным годом мира, поэтому то, что я сказал сегодня, следует рассматривать как своего рода отчет. Я могу отчитаться перед Ассамблеей в том, что мы выполнили свою программу и что это имело значительно больший успех, чем мы могли предполагать.

Вывод из этого совершенно ясен: мир в Австралии рассматривается позитивно. Мир рассматривается как позитивная ситуация, а не просто как отсутствие войны. Мир рассматривается совершенно определенно как желаемое состояние отношений между всеми народами и всеми государствами.

(Г-н Батлер, Австралия)

Наше празднование в Австралии и анализ того, что связано с Международным годом мира, также проясняет и другой момент: иногда мир трудно достичь, но за него нужно бороться. Сам по себе он не наступит. Но, конечно, все это подтверждает хорошо известную реальность, что одна из самых главных причин нежелания бороться за мир состоит в том, что это, как хорошо известно, будет трудным делом. Справедливо и противоположное заявление: все то, что представляет ценность, нужно держать обеими руками, нужно бороться за это столько, сколько потребуется. Мир сегодня является именно такой целью; мир также необходим для продолжения жизни, как воздух.

Если попытаться обобщить те чаяния, которые связывают смешанное в культурном и этническом отношении современное австралийское общество, я бы сказал следующее: австралийцы разделяют общую веру в то, что каждый человек имеет право на приемлемый уровень жизни, личную свободу и жизнь в условиях мира.

В нашей борьбе за мир мы полностью разделяем цели и принципы Организации Объединенных Наций, ее ежедневную деятельность, которая проводится во всем мире и направлена на решение острейших проблем нищеты, обеспечения продовольствием, здравоохранения и прав человека. Мы также подчеркиваем роль Организации Объединенных Наций в процессе разоружения, которая должна внести надлежаний и крайне важный вклад в поддержание мира.

Именно поэтому мы приветствовали и поддержали Международный год мира Организации Объединенных Наций, именно поэтому мы и впредь будем добиваться мира.

Позвольте в заключение от имени моей делегации выразить благодарность делегации Коста-Рики за ее вклад в обеспечение нашей широкой поддержки проекта резолюции A/41/L.9/Rev.1, одним из авторов которой мы счастливы быть. Мы рекомендуем этот проект Ассамблее и искренне надеемся, что он будет принят на основе консенсуса.

Г-н АРМСТРОНГ (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Посол Папуа Новой Гвинеи выступал ранее от имени форума стран южной части Тихого океана. Он очень ясно говорил о стремлении стран нашего региона жить в условиях мира и безопасности. Он подтвердил нашу поддержку Международного года мира. Новая Зеландия поддерживает все, что было им сказано. Я хотел бы сейчас вкратце затронуть некоторые виды деятельности, которая осуществлялась в Новой Зеландии в рамках этого Года.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Новая Зеландия полностью поддержала провозглашение этой Ассамблеей Международного года мира. Прежде всего Организация Объединенных Наций выступает за мир. Ее Устав является краеугольным камнем международного права. Его главная цель состоит в сохранении мира. Поэтому явилось совершенно справедливым, что в год сороковой годовщины своего создания Организация Объединенных Наций провозгласила 1986 год Международным годом мира.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Новая Зеландия всегда была привержена целям борьбы за мир в рамках данной Организации. На первой сессии Ассамблеи, которая проводилась в Лондоне, наш премьер-министр, в то время г-н Питер Фрэйзер, заявил, что наша страна верит в установление

"безопасности, мира и братства людей в качестве высочайшей и наиболее благородной цели, которая стоит перед человечеством". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Первая часть первой сессии; 14-е пленарное заседание, стр. 221 англ. текста)

Он подтвердил приверженность Новой Зеландии успеху этой Организации. Он сказал: "Выбор, стоящий сегодня перед нациями, это либо решить жить в условиях мира и дружбы, соблюдения национальной и международной социальной и экономической справедливости, либо же столкнуться с угрозой взаимного уничтожения. Государства должны принять мир или же погибнуть". (Официальные отчеты первой части первой сессии Генеральной Ассамблеи, 14-е пленарное заседание, стр. 227 англ. текста)

Международный год мира предоставляет уникальную возможность в деле улучшения понимания общественностью задач мира и обеспечения большей поддержки им; это позволяет подчеркнуть принципы и цели Организации Объединенных Наций; способствовать идеям мира и безопасности на основе конкретных практических шагов, предпринятых на различных уровнях общества.

Внимание правительства Новой Зеландии в его усилиях по проведению Международного года мира было сосредоточено на содействии вовлечению населения страны в процесс проведения этого Года. В этих целях были созданы два комитета в Новой Зеландии. Комитет официальных представителей включал представителей департаментов правительства. Его председателем был заместитель министра иностранных дел и он занимался координацией деятельности правительства в поддержку Международного года мира. Другой комитет, Аотеароа, включал представителей неправительственных организаций; он сосредоточивал внимание на обеспечении и координации различных видов деятельности со стороны неправительственных организаций. В дополнение были созданы различные региональные комитеты в различных частях страны, для того чтобы служить в качестве канала связи между различными группами населения и отдельными лицами и Комитетом Аотеароа.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Содействуя проведению мероприятий Международного года мира, правительство Новой Зеландии тщательно соблюдало рекомендацию Генерального секретаря относительно того, чтобы празднование Международного года мира не сопровождалось какими-то огромными расходами. Это очень важно. Если мы хотим, чтобы Международный год мира действительно имел смысл, рядовые граждане должны проявлять готовность признавать важность мира и добиваться этой цели как в течение этого Года, так и после него, а не полагаться на ресурсы правительства. Тем не менее правительство признавало, что определенный уровень государственных фондов необходим для того, чтобы помочь осуществить общее руководство проведением мероприятий в рамках Международного года мира. Поэтому были внесены определенные взносы в административную деятельность Комитета Аотеароа, а также были покрыты расходы по связи с отдельными группами мира и с другими организациями. Была также оказана помощь в осуществлении конкретных проектов, в основном в подготовке материалов для использования в школах и университетах, для проведения фестивалей мира и проектов по теме "Мир и Тангата Вену".

Правительственные департаменты предпринимали целый ряд важных мероприятий в поддержку Международного года мира: Министерство образования подготовило послание к молодежи Новой Зеландии в связи с Международным годом мира; в нем было предложено включить аспекты "знаний в области мира" в школьную программу – нововведение, которое пойдет на благо будущего. Комиссия по правам человека помогла в подготовке материалов по урегулированию конфликтов и связанным с этим вопросам. Министерство здравоохранения подготовило статьи по теме "Радиация в периоды войны и мира". Министерство почтовой связи выпустило две марки, посвященные проведению Международного года мира. Министерство лесного хозяйства посадило в государственном лесном заповеднике деревья, произрастающие исключительно в Новой Зеландии, назвав эти посадки "рощей мира". Министерство иностранных дел включило материалы по Международному году мира в публикации по вопросу о разоружении и по празднованию сороковой годовщины Организации Объединенных Наций; оно также пригласило в Новую Зеландию целый ряд известных общественных деятелей из других стран, с тем чтобы они приняли участие в мероприятиях, направленных на повышение осознания общественностью целей Международного года мира.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

В рамках неправительственных организаций различные формы деятельности в рамках Международного года мира проводились населением различных районов и группами мира как на национальном, так и на местном уровне. В эти мероприятия входили курсы по обучению вопросам мира, лагеря для детей, поездки иностранных ораторов по стране с лекциями, посадки рощ мира и проведение многочисленных семинаров, фестивалей и выставок, целью которых было способствовать делу мира.

Эта деятельность показывает, что празднование Международного года мира в Новой Зеландии проводилось на уровне рядовых граждан. Правительство играло свою роль, но действительное празднование Международного года мира происходило среди населения страны. Важно для этой Организации, что главной целью этих усилий было способствовать поддержке Организации Объединенных Наций. Это было ярко продемонстрировано в начале этой недели, когда правительство Новой Зеландии наградило Ассоциацию в поддержку Организации Объединенных Наций Новой Зеландии специальной наградой Года мира за тот значительный вклад, который был внесен ею в проведение Международного года мира в Новой Зеландии.

Международный год мира практически подходит к концу. По нашему мнению, его ценность заключается отчасти в том, что он позволил на какое-то определенное время привлечь внимание к вопросам поддержания мира. Однако завершение этого Года не должно означать уменьшение наших усилий в поддержку целей этого года. Эта поддержка должна продолжаться. Задачи Международного года мира являются центральными для Организации Объединенных Наций. Эти задачи являются первоочередными и для наших усилий по созданию мира и благосостояния во всем мире. Мы поэтому испытываем удовлетворение в связи с тем, что являемся соавторами проекта резолюции, который содержится в документе A/41/L.9/Rev.1.

Г-н ВИРЬЕНО (Индонезия) (говорит по-английски): Международный год мира, цель которого "Обеспечить мир и будущее человечества", предоставляет нам блестящую возможность подтвердить нашу приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и дает новый импульс в поиске решения проблем гонки вооружений и региональных конфликтов и в деле обеспечения и поддержания справедливых и стабильных отношений между народами.

Наша Организация, рожденная в результате беспорядка и потрясений второй мировой войны, в течение более 40 лет эффективно работала в целях осуществления основных чаяний всех народов мира и продолжает представлять собой основные и многосторонние рамки, которые являются достаточно эффективными для того, чтобы обеспечить достижение такой высокой цели. Народы мира, которые живут под пятой иностранного господства, и те, которые освободились от позора апартеида и колониализма, рассматривают Организацию Объединенных Наций как маяк и источник помощи в деле достижения их неотъемлемого права на самоопределение, и мы обязаны поддержать их дело. И нашей важной задачей остается выполнить обязательство, данное нами миру и самим себе добиться взаимного уважения, взаимопонимания и суверенного равенства путем выполнения положений Устава.

Однако, несмотря на все многосторонние и двусторонние встречи по вопросу о разоружении, которые проводились в течение Международного года мира, мир продолжает оставаться свидетелем ускорения гонки вооружений, как ядерных, так и обычных со всеми вытекающими последствиями для всего человечества. Тем временем расходы на вооружения достигли немыслимых пропорций, лишая людей необходимых ресурсов для борьбы с нищетой, человеческими страданиями и лишениями во многих частях мира. Однако некоторые обнадеживающие признаки недавно появились на горизонте, когда руководители двух сверхдержав встретились в Исландии. Следует надеяться, что эта встреча будет продолжена в ближайшее время и приведет к значительному прогрессу в этой области, что в конечном итоге освободит мир от угрозы войны и обеспечит безопасность.

Хотя необходимо признать, что цель достижения всеобщего мира продолжает ускользать от нас, поскольку многие региональные конфликты и борьба за власть продолжают приносить невыразимые страдания миллионам людей, но тем не менее был достигнут немалый успех в этом отношении, и мы будем продолжать вдохновляться нашей верой в окончательную победу нашего дела и в моральные принципы, которые мы защищаем.

(Г-н Вирьено, Индонезия)

В социальной и экономической областях Организация Объединенных Наций всегда занимала ведущую позицию в обеспечении уважения человеческого достоинства и человеческой личности на основе уважения прав человека и в ликвидации апартеида и расовой дискриминации, в то время как программы продовольственной помощи в Африке и помощи после стихийных бедствий во многих частях мира спасли от голода миллионы, придав тем самым истинный смысл выражению "международное сообщество". Кроме этих значительных достижений Организация Объединенных Наций являлась активным сторонником и движущей силой обеспечения более справедливого распределения экономических благ, облегчения усилий в области развития во многих странах.

Пытаясь поднять качество условий жизни всех мужчин и женщин, создавая надежду на лучшее будущее для наших детей, Организация Объединенных Наций смогла в основном побороть отчаяние, которое порождает напряженность и ведет к продолжению цикла насилия. Хотя Организации Объединенных Наций не удалось предотвратить все конфликты, она проявляла благородное стремление удовлетворить потребности беженцев и других пострадавших от войны, таких, как вдовы и сироты.

Международный год мира послужил великолепной возможностью лучше ознакомить общественность с теми видами деятельности, о которых я только что упомянул. Привлекая внимание к успехам Организации в гуманитарной, социальной, культурной, экономической и политической областях, он придавал форму общественной поддержке будущих мероприятий по осуществлению принципов Устава по продвижению вперед в деле мира.

Моя делегация с большим интересом следила за разнообразными формами национальной деятельности государств-членов при проведении Международного года мира, и мы действительно рады, что подавляющий позитивный отклик был получен во всем мире. Эти усилия, без сомнения, станут вкладом в укрепление международного мира и безопасности.

Индонезия также проводила деятельность на национальном уровне в рамках Международного года мира, о которой мы сообщили Генеральному секретарю в вербальной ноте. В своей речи на тринадцатом пленарном заседании данной сессии Генеральной Ассамблеи министр иностранных дел Индонезии, который руководил Национальным комитетом Индонезии проведения Международного года мира, сказал, что наша приверженность принципам всеобщего мира для Индонезии – не только моральное обязательство, но и конституционный мандат.

(Г-н Вирьено, Индонезия)

Мы искренне и горячо надеемся, что выражение приверженности Уставу и принципам Года в целях обеспечения глобального мира и прекращение конфликтов между народами будут оставаться в силе и после окончания этого года и что могут быть достигнуты настоящие и прочные результаты в деле обеспечения всеобщего мира.

Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (говорит по-испански): Для меня большая честь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/41/L.9, который был сейчас пересмотрен и выпущен в документе A/41/L.9/Rev.1. Соавторами этого проекта резолюции стали делегации Багамских Островов, Бангладеш, Боливии, Ботсваны, Бурунди, Камеруна, Колумбии, Коста-Рики, Конго, Кот д'Ивуар, Кипра, Доминиканской Республики, Эквадора, Сальвадора, Экваториальной Гвинеи, Гватемалы, Гайаны, Гондураса, Мальты, Марокко, Пакистана, Панамы, Папуа Новой Гвинеи, Парагвая, Самоа, Сенегала, Сьерра-Леоне, Шри Ланки, Суринама, Таиланда, Того, Уругвая и Венесуэлы, к которым впоследствии присоединились делегации Австралии, Белиза, Канады, Китая, Чили, Гамбии, Индонезии, Непала, Новой Зеландии, Никарагуа, Филиппин и Сингапура.

Основная цель этого проекта резолюции - подчеркнуть важность провозглашения ровно год тому назад Международного года мира, при этом было признано, что мир - это основная цель Организации Объединенных Наций и что достижение этой цели - это общий идеал всех народов мира. Обеспечение мира - основная причина существования нашей Организации.

В преамбуле проекта резолюции также подчеркивается, что эта основная цель вызвала восторженный отклик со стороны международного сообщества и придала сильный импульс расширяющемуся международному сотрудничеству в деле достижения мира.

В ней также приветствуются правительственные и неправительственные действия по выполнению программы Года. Далее в ней приветствуется деятельность Генерального секретаря, а также сотрудничество между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом и участие вспомогательных органов системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 40/10 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1985 года.

Также в ней говорится о важном и существенном вкладе, сделанном всем международным сообществом в дело содействия взаимопониманию и диалогу между государствами и народами и в области определения тех усилий, которые необходимы, в частности, в течение 1986 года и в будущем для достижения цели всеобщего мира.

В первом пункте постановляющей части Генеральная Ассамблея благодарит правительства, межправительственные и неправительственные организации и все международное сообщество за их усилия по достижению мира и призывает их, черпая вдохновение из целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также целей и духа Международного года мира, продолжать эти усилия. Хотя этот год вскоре закончится, мы считаем, что каждый день должен быть посвящен делу мира.

Во втором пункте постановляющей части также выражается благодарность Генеральному секретарю и Секретариату по проведению Международного года мира за их важные усилия, предпринятые для выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 40/10, посредством поддержания связей с национальными координационными комитетами, университетами, средствами массовой информации и другими в рамках деятельности, проводимой во время Международного года мира.

Здесь я хотела бы подчеркнуть, что наша делегация, как и многие другие делегации, сотрудничающие вместе с нами, приложили усилия, чтобы в эти пункты не включать конкретные ссылки на представителей определенных профессий, студентов, молодежь и другие группы, которые с энтузиазмом вносили вклад в проведение этого Года, для того чтобы учесть пожелания некоторых делегаций, которые хотели, чтобы резолюция была составлена в более общих терминах. Мы также включили в один из пунктов преамбулы и в один из пунктов постановляющей части слово "диалог", чтобы удовлетворить еще одну просьбу.

В третьем пункте постановляющей части указывается, что цели и принципы, содержащиеся в Декларации о провозглашении Международного года мира, сохраняют свою ценную силу и для дальнейшего диалога и дальнейших действий по достижению и обеспечению мира.

В четвертом пункте постановляющей части Генеральная Ассамблея отмечает вклад в Программу Организации Объединенных Наций и в деятельность в течение Года со стороны неправительственных организаций, университетов, средств массовой информации и других, и, как я сказала ранее, слово "другие" было включено с тем, чтобы учесть замечания тех, кто не хотел упоминать здесь конкретные категории людей, для нас это было чрезвычайно важным и конструктивным, однако для того, чтобы добиться общего согласия, мы включили это слово, хотя это не совсем приемлемо для нас.

(Г-жа Кастро де Барин, Коста-Рика)

До сих пор я говорила о тексте первоначального проекта резолюции (A/41/L.9). Теперь позвольте мне объяснить изменения, которые были отражены в пересмотренном варианте этого проекта (A/41/L.9/Rev.1) и которые мы хотели внести, стремясь найти такую формулировку, которая была бы приемлема для всех. Соавторы первоначального проекта резолюции (A/41/L.9) провели вчера утром совещание, чтобы подготовить формулировку, которая помогла бы достигнуть компромисса.

(Г-жа Кастро де Барриш, Коста-Рика)

Мы знаем, что компромисс не означает отказа от всего; скорее это отказ от одних моментов с сохранением других. Мы также осведомлены о том, что пункты 5, 6 и 7 постановляющей части были неприемлемы для некоторых делегаций. Имелись также некоторые поправки в документе A/41/L.13, представленном Советским Союзом и другими делегациями из Восточной Европы. В духе примирения для достижения консенсуса мы решили исключить вышеупомянутые пункты, так как некоторые делегации не были готовы поддержать их, причем не только те делегации, которые представили поправки, но и некоторые другие. Сейчас пункт 5 постановляющей части в документе A/41/L.9/Rev.1 гласит: "Просит Генерального секретаря использовать средства Целевого фонда, созданного для целей Международного года мира, для содействия миру и представить доклад по этому вопросу". В этом новом пункте 5 постановляющей части учтена первая поправка, изложенная в документе A/41/L.13 Советского Союза. После обсуждения вопроса с представителем Советского Союза мы сообщаем о том, что этот пункт сейчас является приемлемым.

Мне бы хотелось подчеркнуть, что эта поправка, касающаяся пункта 6 постановляющей части первоначального проекта, действительно означала для нас определенную жертву, потому что Целевой фонд в каком-то плане должен был использоваться на благо Университета мира, штаб-квартира которого находится в Коста-Рике. Все члены знают о том, что его финансирование осуществляется только за счет добровольных взносов. Мы также просили о включении в проект ссылки на Центр Организации Объединенных Наций по разоружению, штаб-квартира которого находится в Ломе, Того. Мы хотели бы поблагодарить представителя Того за его понимание и за то, что он согласился исключить этот пункт ради достижения консенсуса. Теперь мы имеем новую формулировку пункта 5 постановляющей части документа A/41/L.9/Rev.1.

Пункт 8 постановляющей части документа A/41/L.9 стал пунктом 6 постановляющей части пересмотренного текста, в котором Ассамблея: "Просит Генерального секретаря подготовить заключительный доклад о результатах Года". Пункт 9 постановляющей части документа A/41/L.9 стал сейчас пунктом 7 постановляющей части пересмотренного проекта. Здесь также для достижения компромисса мы согласились, несмотря на наше желание сохранить первоначальную формулировку, которая пользовалась поддержкой других авторов и многих делегаций, исключить слова "с этой целью", поэтому сейчас он гласит: "Постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный "Международный год мира".

(Г-жа Кастро де Барриш, Коста-Рика)

Соответственно, авторы документа A/41/L.13 призвали нас включить пункт 5 постановляющей части, содержащийся в документе A/41/L.9, как основу для компромисса относительно поправки в документе A/41/L.13. Однако снятие пункта 5 постановляющей части из документа A/41/L.9 было результатом предложений, сделанных другими делегациями из других групп, и поэтому это было невозможным, поскольку авторы уже приняли решение исключить пункт 5 постановляющей части на основе замечаний относительно этого пункта. Более того, мы сделали огромные усилия для того, чтобы в результате внесенных поправок проект резолюции представлял собой текст, который может быть принят на основе консенсуса.

Моя делегация хотела бы напомнить о том, что для достижения общего согласия всем заинтересованным сторонам пришлось пожертвовать своими точками зрения и мы не являемся исключением. Только так можно было выработать текст, который, хотя и не является удовлетворительным для всех, все же отражает самые важные точки зрения, суть которых – способствовать целям Международного года мира и его успешному завершению в 1986 году. Вот почему авторы документа A/41/L.9/Rev.1 призывают все делегации оказать поддержку этому компромиссному тексту в духе согласия и сотрудничества для того, чтобы этот последний проект резолюции по Международному году мира был бы принят сегодня без голосования.

В заключение моя делегация хотела бы официально выразить благодарность всем делегациям, которые поддерживают нас сейчас и поддерживали в ходе подготовки к Международному году мира, в нашем последнем усилии, которое было важным вкладом в общие усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций для достижения одной из главных целей, а именно содействовать установлению и поддержанию мира, что является общим идеалом всех народов мира.

Г-н ГАБИ (Ботсвана) (говорит по-английски): 24 октября 1986 года на торжественном заседании по случаю сороковой годовщины Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея приняла Декларацию, которая провозгласила 1986 год Международным годом мира. Она призвала все народы мира присоединиться к решительным усилиям Организации Объединенных Наций для защиты мира и будущего всего человечества*.

* Г-н Мушутас (Кипр), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

От имени делегации Ботсваны я хотел бы выразить нашу благодарность Генеральному секретарю и секретариату Международного года мира за их ценные усилия в содействии выполнению просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в резолюции 40/10, путем, в частности, поддержания контактов с национальными координационными комитетами, учебными организациями, средствами массовой информации и другими учреждениями, которые участвовали в мероприятиях в течение этого года.

Объявив 1986 год Международным годом мира, международное сообщество надеялось, что это предоставит возможность обдумать пути и средства повышения шансов на мир во всем мире и что сбудутся законные чаяния всего человечества. В течение года поддержка Международному году мира находила отражение в программах, включавших симпозиумы, конференции, семинары и другие виды деятельности. В докладе Генерального секретаря (A/40/669) сообщается о том, что в период с января по май 1985 года, например, было организовано четыре региональных семинара для подготовки к Международному году мира и для обеспечения выполнения его целей. Обсуждались такие темы, как "Мир и развитие", "Мир и разоружение" и "Подготовка к жизни в условиях мира". Были приняты определенные документы, и был достигнут консенсус. Этот консенсус отражал общее согласие по вопросу о том, что необходим широкий подход для того, чтобы мир сегодня приобрел более реальные очертания.

Необходимо понимать мир не только как отсутствие войны, но и как ненарушение прав человека и прав народов. Сейчас мне бы хотелось сослаться на заявление, сделанное г-ном Кабандой из Руанды на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи, о том, что:

"Концепция мира несовместима с концепцией расизма, то же самое можно сказать о мире и войне, которые, естественно, противоречат друг другу. Таким образом, расизм, как бы он ни маскировался, особенно расизм в его наиболее изощренной и отвратительной форме, апартеид, колониализм и все другие системы или политика, низводящие часть человечества до положения рабства и вырождения, свидетельствуют о недостаточном понимании прав человека и прав народов".

Однако, несмотря на призыв международного сообщества к миру, Южная Африка продолжает проводить свою политику внутренних репрессий, угнетения, внешней агрессии и дестабилизации своих соседей в регионе юга Африки. Подтверждение этому – продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой, присутствие ее

(Г-н Габи, Ботсвана)

незаконной администрации и ее войск на этой территории. Режим продолжает угнетать народ Намибии, отказывая ему в праве на самоопределение. Продолжающаяся эксплуатация природных ресурсов Намибии, являющаяся причиной отсталости, представляет собой еще одну иллюстрацию агрессивной и дестабилизирующей политики Южной Африки в этом регионе.

Эта угроза миру не ограничена лишь югом Африки. Персидский залив, Афганистан, Ближний Восток и Кампучия являются районами, которые все еще страдают от войны и парализованы конфликтом. Моя страна, как и остальное человечество, хотела бы мирного и прочного решения этих проблем.

(Г-н Габи, Ботсвана)

Вопрос о разоружении и ядерном оружии – весьма острый вопрос, связанный с международным миром и безопасностью. В этой связи я хотел бы сослаться на выступление моего министра в ходе общих прений, в котором он сказал:

"Я могу лишь сказать, что те, кто несет главную ответственность за продолжающуюся гонку вооружений, должны постоянно учитывать тревогу миллионов людей в мире, которые страшатся перспективы ядерного уничтожения".

(A/41/PV.25, стр. 59)

Говорят, что "войны начинаются в умах людей". Поэтому именно в умах людей должен начинаться и быть достигнут полный отказ от ядерного оружия, и над этим нужно работать.

Поэтому моя делегация призывает к предотвращению ядерной войны, предотвращению распространения гонки вооружений и прекращению всех ядерных испытаний, и мы надеемся на плодотворные результаты продолжающихся переговоров между сверхдержавами. Мы также призываем к полной ликвидации и прекращению применения силы, отказа от всех немирных средств урегулирования международных споров. Мы повторяем, что страны должны полностью запретить применение оружия массового уничтожения, а также использование политического давления, экономического принуждения и агрессивной пропаганды против других стран.

Как указано в докладе Генерального секретаря, большие людские и материальные ресурсы, которые в настоящее время тратятся на наращивание вооружений и милитаризацию, могли бы быть использованы для обеспечения прочного и стабильного мира.

В заключение я хотел бы сказать, что без приверженности миру нельзя успешно решить огромные проблемы, с которыми сегодня сталкивается мир. Напротив, отсутствие мира негативно скажется на развитии всего человечества.

Г-н КЕОЛА (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-французски): Мое правительство и народ Лаоса, как и все народы мира, тепло приветствовали принятую на юбилейном заседании Генеральной Ассамблеи 24 октября 1985 года резолюцию, в которой 1986 год был провозглашен Международным годом мира. Это решение стало продолжением резолюций 39/11 и 40/11 Генеральной Ассамблеи, принятых 12 ноября 1984 года и 11 ноября 1985 года, где речь шла о праве народов на

(Г-н Кеола, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

мир, праве, для эффективного осуществления которого потребовалась продолжительная борьба.

Хорошо известно, что международное положение в последние годы характеризовалось ростом напряженности, серьезными конфликтами, ускорением гонки вооружений, как ядерных, так и обычных, ответственность за что несут воинственные круги империализма, а также продолжением преступной политики и практики расистского режима Претории в Южной Африке и сионистского режима Тель-Авива на Ближнем Востоке. Мы отмечаем также, что и в других районах мира не ослабевают угрозы миру и безопасности народов.

Международное сообщество имело возможность воочию убедиться, какая именно из двух ядерных сверхдержав несет ответственность за неудачу недавней встречи на высшем уровне в Рейкьявике. Вызывает сожаление, что эта империалистическая сверхдержава во чтобы то ни стало цепляется за программу "звездных войн", осуществление которой подтолкнет нашу планету и человеческую цивилизацию к ядерной катастрофе. Однако, несмотря ни на что, миролюбивые народы мира будут продолжать борьбу против любой политики и практики, которые ставят под угрозу мир, безопасность, свободу и независимость народов, а также мирное сосуществование всех народов мира, независимо от их политических и социальных систем.

Мир и безопасность, свобода, независимость и справедливость – благородные идеи, за реализацию которых все народы мира ведут постоянную настойчивую борьбу. Однако недостаточно, чтобы государства просто заявляли о своей приверженности этим благородным идеалам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций; они должны подкреплять свои добрые намерения конкретными делами. К сожалению, сегодня мы видим рост конфликтов и серьезной напряженности, вызываемых агрессивной и интервенционистской политикой, политикой государственного терроризма, проводимой некоторыми империалистическими, колониалистскими и неоколониалистскими державами и другими реакционными силами в различных частях планеты.

Любая такая политика, несомненно, противоречит международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Концепция мира не означает просто отсутствие войны, она идет дальше этого. Невозможно представить себе подлинный мир без достоинства и свободы, без осуществления на практике политических, экономических и социальных

(Г-н Кеола, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

прав. С этой точки зрения мое правительство приветствует и поддерживает предложение 10 социалистических государств о создании всеобъемлющей системы международного мира и безопасности, охватывающей политическую, военную, экономическую и гуманитарную области.

Однако у нас не должно быть никаких иллюзий на этот счет; под этим мы имеем в виду то, что для создания такой системы необходима настойчивая борьба всех народов мира. Вот почему народы Южной Африки и Намибии под руководством своих национально-освободительных движений продолжают героическую борьбу против расистского режима Претории. То же можно сказать о многострадальном народе Палестины и других арабских народах, упорно борющихся против сионистских оккупационных сил Израиля. То же можно сказать и о Центральной Америке, где миру и безопасности серьезно угрожает политика вмешательства и агрессии, упорно проводимая одной империалистической сверхдержавой.

Концепция мира и безопасности будет лишена смысла, если некоторые империалистические, колониалистские и неоколониалистские державы будут и впредь отказываться строго соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции, касающиеся предоставления независимости колониальным странам и народам. Известно, что ряд островов, разбросанных по океанским просторам планеты, все еще подвергаются эксплуатации со стороны колониальных управляющих держав. Более того, эти малые самоуправляющиеся территории собираются превратить в военные и ядерные базы колониальных держав. Тем не менее моя делегация с удовлетворением отмечает, что международное сообщество и в особенности Организация Объединенных Наций, на которую устремлены надежды угнетенных народов, прилагают большие усилия для мобилизации всех стран и народов на достижение высоких целей Международного года мира.

Реальности сегодняшнего мира таковы, что пытаться жить за закрытыми дверями бесполезно. Концепция взаимозависимости народов и мирного сосуществования государств превращается в неизбежную реальность. В ядерную, космическую эпоху надежда какой-либо из ядерных держав выйти победителем из ядерного конфликта является опасной и безумной. В этом плане правительство Лаосской Народно-Демократической Республики безоговорочно поддерживает все предложения и инициативы Советского Союза, других

(Г-н Кеола, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

социалистических стран, всех стран, выступающих за мир и справедливость, направленные на то, чтобы снизить международную напряженность и обеспечить мирное сосуществование между государствами с разными политическими и социальными системами.

Предложение, содержащееся в заявлении Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза от 15 января 1986 года и направленное на уничтожение всего ядерного оружия к 2000 году, должно быть серьезно рассмотрено другой крупной ядерной державой. Односторонний мораторий на ядерные испытания, соблюдаемый и несколько раз продливавшийся Советским Союзом, несомненно, отвечает интересам мира и безопасности на нашей планете. Крайне необходимо, чтобы другая сторона последовала этому благородному примеру.

(Г-н Кеола, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Правительство Лаоса также поддерживает все инициативы, направленные на провозглашение зон мира, стабильности и сотрудничества в различных регионах мира, включая Юго-Восточную Азию. Лаосская Народно-Демократическая Республика совместно с Народной Республикой Кампучии и Социалистической Республикой Вьетнам прилагала все усилия для того, чтобы эта благородная идея стала реальностью.

Что касается осуществления Программы Международного года мира, Лаосская Народно-Демократическая Республика организовала целый ряд мероприятий, о подробностях которых мы уже сообщили Генеральному секретарю. Среди этих мероприятий можно отметить совещания, конкурсы песен и рисунков, симпозиумы в различных институтах и школах, специальные выпуски марок и публикацию соответствующих материалов в прессе, программы радио и телевидения по вопросу "За мир против войны". Конференция буддистов Азии за мир, которая состоялась во Вьентьяне в феврале этого года, также внесла заметный вклад в дело привлечения внимания общественности.

Правительство и народ Лаоса, ставшие жертвами продолжительной агрессивной войны, стремление которого жить в мире со всеми странами и народами мира непоколебимо, будут прилагать все усилия для того, чтобы внести вклад в сохранение и укрепление международного мира и безопасности.

Г-н КНИППИНГ-ВИКТОРИЯ (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Для Организации Объединенных Наций нет более важного вопроса, чем вопрос борьбы за мир, которая является самой сущностью Организации и причиной для ее создания.

Общеизвестно, что именно мечта о мире привела к созданию Организации после окончания страшного мирового пожара. Ужасы второй мировой войны побудили народы, пережившие огромные разрушения, боль, страдания и горе, к более активным поискам мира, поскольку они были полностью убеждены, что лишь на основе мира они могут обеспечить свое существование, прогресс, благосостояние и счастье.

Хотя с чисто юридической точки зрения Устав Организации Объединенных Наций является международным договором, его также можно рассматривать, по причинам, которые я уже упомянул, как программу действий, как документ, посвященный укреплению международного мира и безопасности с целью "избавить грядущие поколения от бедствий войны".

(Г-н Книппинг-Виктория,
Доминиканская Республика)

Однако мир на планете возможен будет только при отсутствии вопиющих экономических, социальных и культурных диспропорций и несправедливостей. Поэтому нет сомнения в том, что ежедневно расширяющийся разрыв между богатыми и бедными странами является опасной причиной социальной напряженности. Разве возможно равновесие в международных отношениях, пока сохраняется прискорбное явление отсталости? Могут ли представители государств мира, в котором существует такое неравновесие, говорить на одном языке и придавать своим словам один и тот же смысл?

Такие опасения естественно приводят нас к мысли, что равенство является необходимым условием установления мира. Здесь уместно будет упомянуть тот пункт преамбулы Устава, в котором признается это необходимое условие, где сказано, что народы Объединенных Наций полны решимости:

"вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций".

Беглый взгляд на нынешнюю ситуацию в мире позволяет увидеть, что в то время, как треть человечества пользуется плодами прогресса в области науки, техники, экономики, образования и культуры, две трети людей не могут ими пользоваться, причем подавляющее большинство из них живет в неприемлемых условиях. Как это ни парадоксально, вот в этом и состоит печальная реальность сегодняшнего дня, поскольку мы живем в эпоху огромных достижений в области науки, медицины, техники и во всех других областях знаний.

Какой вывод можно из этого сделать? Неизбежно приходишь к выводу, что мир возможен лишь на основе свободы, справедливости, равенства, сотрудничества и солидарности всех народов. Поэтому мир должен быть позитивным и динамичным по характеру. Мир не может означать просто отказа от оружия; так же как мир не означает просто отсутствие войны. Мир — это позитивное сотрудничество между всеми государствами, большими и малыми, направленное на установление более справедливых и равноправных отношений, которые гарантируют уважение прав человека и основных прав всех народов в атмосфере братства, порядка и гармонии. Мир — это готовность предотвращать конфликты или урегулировать их мирными средствами. Мир — стремление обеспечить экономическое развитие и социальное благосостояние. И наконец, мир — это надежда на создание лучшего мира.

(Г-н Книппинг-Виктория,
Доминиканская Республика)

Однако, для того чтобы содействовать миру и укреплять стремление всех обществ к миру, Организация Объединенных Наций должна внести вклад в обеспечение во всем мире понимания необходимости поиска мира, и сделать это нужно путем проведения активной воспитательной кампании. И сама Организация Объединенных Наций как независимый субъект права, имеющий свое собственное юридическое лицо, и государства-члены должны принять участие в этой кампании, готовить нынешние и будущие поколения к жизни в условиях мира, поскольку, как сказано в учредительном документе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО):

"поскольку войны начинаются в умах людей, в умах людей должны быть заложены и основы мира".

Важным звеном, которое может внести заметный вклад в кампанию или скорее в борьбу, является пресса, задача которой – информировать народы о современных международных проблемах и способствовать формированию ценностей и позиций в защиту мира.

(Г-н Книппинг-Виктория, Доминиканская Республика)

Хотя война является постоянным элементом в истории человечества, мы, тем не менее, верим, что цель мира может быть достигнута. И ничто не поколеблет нас в нашей убежденности, несмотря на ограничительные трудности, ибо наша уверенность основывается на понимании сегодняшней экономической ситуации, которая является негативным результатом задолженности, роста гонки вооружений, заслуживающей сожаления и морального осуждения расовой дискриминации, нетерпимости в отношении религии, неоправданного нарушения прав и основных свобод человека, тенденции применять силу в международных отношениях и, наконец, эгоизма, когда национальные интересы ставятся выше общественных. Хотя это является общим мнением всех народов, стремящихся к достижению мира, мы должны начать новый диалог для лучшего понимания путей его достижения. Этот диалог, который является необходимым условием, должен учитывать нынешнее экономическое и социальное неравновесие, кроме того, необходимы четкие позиции и конструктивный подход к созданию нового международного порядка, который содержал бы зародыш новой эры мира, стабильности, сотрудничества и солидарности. Позвольте привести цитату из одного из пунктов преамбулы резолюции 40/3, в которой был провозглашен Международный год мира, там сказано: "Усилия и деятельность по достижению положительных результатов в международном сотрудничестве в целях борьбы за мир должны активизироваться в ходе Года и во все времена...".

Таким образом, мы должны и дальше содействовать миру, поскольку это важнейшая цель Организации Объединенных Наций

Сегодняшний день, 24 октября, как нельзя более подходящий для рассмотрения этого пункта, — день, который вошел в историю как день Организации Объединенных Наций. Это счастливое и немаловажное совпадение, побуждающее нас вновь заявить о нашей неизменной поддержке принципов и целей Организации Объединенных Наций. По этой причине, а также потому, что мы полностью поддерживаем идеалы мира, мы и поддержали рассматриваемый сейчас Генеральной Ассамблеей проект резолюции.

Доминиканская Республика, миролюбивое государство, уже заявляла, что без мира невозможны ни экономический прогресс, ни социальное развитие. Мы уже говорили, что без мира не может быть и гармоничных цивилизованных отношений между народами. Мы говорили, что мир имеет огромную социальную ценность. Мы также говорили, что мир должен быть главным консенсусом, вдохновляющим цели Организации Объединенных Наций.

(Г-н Книппинг-Виктория, Доминиканская Республика)

И наконец, мир и общее наследие человечества должны основываться на социальной справедливости, сотрудничестве и международной солидарности.

Г-н ФАРЕС (Демократический Йемен) (говорит по-арабски): Прежде всего разрешите мне начать с вопроса: "Представители народа Демократического Йемена надеются на то, что парламенты мира откликнутся на этот призыв в связи с Международным годом мира и внесут свой вклад в это благородное дело - поддержание международного мира и безопасности и развитие взаимного сотрудничества между всеми народами".

Эта часть послания направлена г-ном Хайдар Абу Бакр аль-Аттасом, председателем президиума народного Верховного совета, всем парламентам мира, и к которому был присоединен призыв Верховного совета ко всем парламентам по провозглашению международным сообществом, Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 1986 года Международным годом мира. Призыв гласит: Народный Верховный совет приветствует провозглашение 1986 года Международным годом мира и поддерживает Программу Международного года мира, и ее цели и задачи, с тем чтобы все народы мира могли жить в условиях мира и безопасности.

Народный Верховный совет в своем призыве призывает весь йеменский народ и все миролюбивые народы и парламенты во всем мире единодушно выступить против угрозы народам мира и отстоять свое право жить в условиях мира и стабильности, приложить все усилия для стабилизации обстановки и поддержания мира и безопасности, оказать всяческую поддержку осуществлению права народов на самоопределение, выразить свою волю, осудив угрозу войны и ускорение гонки вооружений, с тем чтобы обеспечить мирные международные отношения на основе мирного сосуществования различных экономических, политических и социальных систем, продолжать борьбу за построение нового международного экономического порядка, а также активно сотрудничать с целью осуществления в Международный год мира важных изменений в направлении мира, безопасности и разоружения, превратить высокие гуманные принципы Организации Объединенных Наций в практические дела. Этот призыв отражает убежденность Верховного совета Демократического Йемена в том, что мир - это единственный, общий идеал.

(Г-н Фарес, Демократический Йемен)

Преодолеть угрозу войны и обеспечить международный мир во всем мире можно лишь на основе принципов справедливости, равенства, свободы, гарантии национального суверенитета и социального прогресса всех народов и стран. Что же касается гонки вооружений, мобилизации военных arsenалов, строительства военных баз на чужих территориях, вмешательства во внутренние дела других стран, захвата их национальных ресурсов – все это представляет собой угрозу международному миру в целом.

Мир и его укрепление – одна из основных целей Демократического Йемена. Это также основа внешней политики, всей его политической и дипломатической деятельности. Именно поэтому Демократический Йемен был в первых рядах стран, приветствовавших Международный год мира и принявших необходимые шаги по осуществлению решений и резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

(Г-н Фарес, Демократический Йемен)

В соответствии с декретом совета министров был создан Национальный комитет по проведению Международного года мира, которому было поручено составление программ и проведение мероприятий; в круг его ведения входило выполнение целей и задач резолюции Генеральной Ассамблеи об объявлении Международного года мира. Мы рассмотрели различные формы деятельности и программы, которые осуществлялись Национальным комитетом в том послании, которое мы направили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, содержащемуся в документе A/41/628. Мы рады заявить, что Национальный комитет продолжает свою деятельность, состоящую в распространении информации о Международном годе мира и роли Организации Объединенных Наций в деле содействия международному миру и безопасности и поиска мирных решений международных споров и конфликтов.

Хотя нынешняя международная ситуация и дает основание для пессимизма с точки зрения преобладания напряженности и международных конфликтов, существенных расхождений в международных отношениях в результате продолжения эскалации гонки вооружений, в особенности ядерных вооружений, и в результате открытия новых возможностей, таких как попытка милитаризации космического пространства, — мы считаем, что Международный год мира, его принципы, задачи и цели открывают новые перспективы, вселяют оптимизм. Международный год мира дает нам основание оптимистично рассматривать мир на нынешнем этапе, несмотря на существование многочисленных противоречий в современных международных отношениях, поскольку предпринимаются многочисленные позитивные шаги, которые могут оказывать определенное воздействие на разрешение международных противоречий и которые могут открыть путь к миру, свободе и безопасности.

Среди этих позитивных шагов мы имеем в виду мирные и конструктивные инициативы СССР, имеющие целью покончить с угрозой ядерной войны и положить конец безудержной гонке вооружений. Мы должны также иметь в виду важные решения, принятые на Конференции неприсоединившихся стран в Хараре и успех Стокгольмской конференции, подписание новых соглашений о развитии ядерной энергетики в мирных целях, растущее понимание важности создания безъядерных зон и зон мира, включая Тихий и Индийский океаны, а также растущее понимание необходимости бороться за мир и укрепление международного сотрудничества в финансовой, торговой, социальной и гуманитарных областях, а также растущую уверенность молодежи в необходимости перенаправлять все больше ресурсов, которые сейчас расходуются на вооружение, на мирные цели с тем, чтобы обеспечить прогресс и содействовать развитию развивающихся стран.

(Г-н Фарес, Демократический Йемен)

Проведение Международного года мира должно помочь нам в создании необходимых условий для устранения угрозы ядерной войны и для создания основ международного мира и безопасности и международного сотрудничества. Мы в Демократическом Йемене подтверждаем нашу готовность приложить все усилия, необходимые для осуществления благородных принципов, лежащих в основе провозглашения Международного года мира, как сейчас, так и в будущем.

Г-жа НИТА БЭРРОУ (Барбадос) (говорит по-английски): В Международный год мира главы правительств Карибского сообщества (КАРИКОМ) встретились в Джорджтауне, Гайана, и договорились, что Карибский регион должен быть превращен в зону мира. Принимая это решение, наши руководители не только взяли на себя моральные обязательства в отношении мира в регионе, но и продемонстрировали свою решимость сотрудничать на международной арене в целях полного уничтожения ужасов войны. Мы в районе Карибского бассейна давно признавали, что главное – это людские ресурсы, и их развитие может быть обеспечено лишь в условиях атмосферы мира. Поэтому традицией нашего региона является использование наших незначительных ресурсов на образование, здравоохранение, диверсификацию сельского хозяйства и развитие промышленности, а не на милитаризацию.

Решение глав правительств КАРИКОМА отражает также мнение широкой общественности. Участие неправительственных организаций и широких слоев общественности всех возрастов в целом и каждого в отдельности в обращении движения "Миллион минут в пользу мира" подтвердило эту ясную позицию.

Необходима была только одна идея. И эта идея сформулировалась и стала реальностью. Менее чем через год "Миллион минут мирного призыва", с которым выступил Международный комитет, проявивший творческий подход, завладел умами миллионов людей в 69 странах, представляющих все регионы мира. Будучи широким проектом по обеспечению Международного года мира, не связанным со сбором средств, обращение содержит в себе призыв к миру ко всем народам планеты, начиная с детей африканских деревень и учащихся американских школ и кончая жителями Филиппинских островов, Тихого океана и Карибского бассейна, от обычных граждан всех возрастов до глав государств и мировых деятелей.

Больше миллиарда минут во имя мира был посвящен молитвам, размышлению и мыслям, обращенным к миру. Это составило один миллиард двадцать четыре миллиона четыреста четырнадцать тысяч шестьсот двадцать семь минут, т.е. от 600 минут на одну маленькую страну и до более 500 миллионов на одну большую.

(Г-жа Нита Бэрроу, Барбадос)

В качестве автора Призыва я имела честь принять участие в опубликовании Призыва Барбадоса 16 сентября и имела удовольствие наблюдать за реакцией правительства и общественности на это событие. Почти миллион минут были внесены в фонд этого Призыва народом Барбадоса.

Эта реакция на Международный год мира и различные инициативы, которые явились результатом этого года, являются мощным символом глубокого стремления и личной приверженности всех народов делу мира во всем мире. Они хотят, чтобы мир господствовал на нашей Земле и готовы внести свой личный вклад в достижение этой цели.

Что бы ни говорили критики этой Организации по этому поводу, народы всего мира продемонстрировали свое доверие и поддержку Организации Объединенных Наций и ее идеалам.

(Г-жа Нита Бэрроу, Барбадос)

Сегодня министр иностранных дел Барбадоса в своем выступлении перед страной по случаю Дня Организации Объединенных Наций заявил жителям Барбадоса:

"В основном мое выступление по случаю Дня Организации Объединенных Наций сводится к следующему. В мире не было всемирной войны с момента подписания Устава, а это немаловажный фактор. За это время в мире более ста государств заняли свое законное место в Организации, что придает ей уникальный характер, богатство и колорит. Я верю, что за сорок один год развития Организация Объединенных Наций теперь находится в лучшем положении, чтобы добиваться своих целей, чего хотели ее основатели. Малые государства системы не могут даже думать о неудаче Организации Объединенных Наций. Если они будут думать об этом, то они потеряют надежду на сохранение международного мира и безопасности. Они лишатся своих чаяний на решение международных экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех".

Мы надеемся, что 1986 год мы запомним не просто как еще один успешный "международный год", а что наши коллективные усилия, возможно, станут лишь началом и в конечном итоге приведут к истинному достижению мира.

Мы никогда не должны забывать, что, помимо всего прочего, мир является целью, ради которой существует наша Организация.

Нельзя лучше закончить мое выступление, чем словами актера Бена Кингсли, постоянного члена Международного комитета по призыву, искусство которого сблизило его с великим стремлением Ганди к миру:

"Минута мира – это истина, которой можно коснуться руками".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 477 (V) от 1 ноября 1950 года я предоставляю слово наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н МАКСУД (Лига арабских государств) (говорит по-английски): Международный год мира имеет первостепенное и важнейшее значение для арабских народов и арабской нации. По многим причинам. На нас лежит нравственная обязанность поддерживать мир. Мы весьма заинтересованы в содействии миру и в его установлении. Наша нравственная приверженность является широкой и практически полностью единодушной. Наша естественная заинтересованность, в частности, объясняется тем, что наши народы

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

и государства, особенно государства третьего мира, к которому мы принадлежим, осознают тот факт, что их быстрое развитие и прогресс, а также повышение уровня жизни связаны с прогрессом в направлении реального и прочного мира во всем мире.

Исходя из этих двух соображений, Лига арабских государств последовательно поддерживала и поддерживает усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в этом отношении и неоднократно призывала государства соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюции. Это – важнейшее предварительное условие для восстановления эффективности системы Организации Объединенных Наций и авторитета ее резолюций.

Мы твердо полагаем, что Организация Объединенных Наций является и в течение длительного времени будет основным орудием достижения реального мира, достижение которого является нашей задачей. Однако необходимо определить ситуацию в мире не только с точки зрения отсутствия войны, но и с точки зрения равенства, свободы и справедливости. В конечном итоге мир должен быть условием борьбы за справедливость. Вот почему мы полагаем, что остающиеся препятствия по достижению международного мира должны быть преодолены международным сообществом и Организацией Объединенных Наций.

В этом отношении мы настоятельно призываем сверхдержавы более активно сконцентрировать свое внимание на проблемах всеобщего разоружения, вместо того чтобы мелочно прерывать свое дипломатическое присутствие в других странах, избавляя тем самым народы мира от тревог, что мешает им творчески подходить к главным целям жизни.

Угроза, которую представляет собой ядерное баллистическое и совершенное в техническом отношении оружие во многом подрывает решимость, которая необходима для достижения общих целей Организации Объединенных Наций. Мы поэтому призываем, чтобы в борьбе за международный мир был решен в рамках Организации Объединенных Наций ближневосточный конфликт, чтобы все было сделано в соответствии с ее Уставом и резолюциями.

По этой причине Лига арабских государств, в частности, на своей последней сессии 18–19 октября этого года подтвердила призыв к проведению хорошо продуманной и хорошо организованной международной конференции Организации Объединенных Наций по

(Г-н Максуд, Лига арабских государств)

Ближнему Востоку. Мы считаем, что такая организация должна начаться немедленно и постоянно поддерживаться, с тем чтобы проблемы Ближнего Востока были разрешены таким образом, чтобы это способствовало вкладу в усилия по укреплению мира.

Очевидно, что в этом отношении уход Израиля со всех арабских территорий и возможность палестинского народа осуществить право на самоопределение являются двумя основными условиями прочного, всеобъемлющего и справедливого мира в этом регионе. Поэтому совершенно ясно, что с целями мира тесно связан вопрос самоопределения палестинского народа, а также народов Южной Африки и Намибии. Самоопределение означает проявление принципа равенства и достоинства человека. До тех пор, пока все эти вопросы остаются нерешенными, пока режим апартеида Южной Африки сохраняется и Израиль оккупирует и нарушает национальные права и права человека в Палестине, мир останется иллюзией и будет находиться под угрозой.

Это — задачи сорок первой годовщины Устава Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем Ассамблея перейдет к принятию решения по проекту резолюции A/41/L.9/Rev.1, я хотел бы проинформировать Генеральную Ассамблею, что делегация Польши хочет стать соавтором этого проекта резолюции.

Сейчас Генеральная Ассамблея начнет процесс голосования по проектам резолюций A/41/L.9/Rev.1 и A/41/L.10.

Я предоставляю слово представителю Коста-Рики, который хотел бы выступить по порядку ведения.

Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (говорит по-испански): Моя делегация уже обращалась с просьбой, чтобы проект резолюции A/41/L.9/Rev.1 был принят без голосования. Мы не можем голосовать по вопросу о мире. Мы должны принять этот проект резолюции без голосования, желательно консенсусом, но без голосования. Я надеюсь, что так и произойдет, и призываю делегации присоединиться к этой просьбе Коста-Рики и всех соавторов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я полностью разделяю точку зрения представительницы Коста-Рики. Я намерен сделать именно так.

Генеральная Ассамблея сначала примет решение по проекту резолюции A/41/L.9/Rev.1.

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея принимает этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается (резолюция 41/9)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции A/41/L.10. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали
против:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Фиджи, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Сенегал, Сьерра Леоне, Соломоновы Острова, Испания, Суринам, Швеция, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Заир.

Проект резолюции A/41/L.10 принимается 104 голосами при 33 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 41/10).*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотят выступить с объяснением мотивов голосования по проектам резолюций, которые мы только что приняли.

Г-н ГОДСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): От имени 12 государств - членов Европейского сообщества я хотел бы сделать несколько замечаний по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/41/L.9/Rev.1, по которому Генеральная Ассамблея только что приняла решение.

Наша делегация приветствует мотивы, по которым была выдвинута инициатива Коста-Рики о том, чтобы 1986 год был объявлен Международным годом мира. Мы считаем, что это помогает сконцентрировать международное внимание на основной цели Организации Объединенных Наций, а именно: на укреплении сохранения международного мира и безопасности. Поэтому делегации, от имени которых я выступаю, были рады присоединиться путем консенсуса к предыдущим резолюциям по этому вопросу, в частности к резолюции 40/3, которая официально провозгласила 1986 год Международным годом мира.

В связи с тем, что 1986 год подходит к концу, для международного сообщества по-прежнему, конечно, сохраняется необходимость продолжать поиски практических мер, которые внесут вклад в дело укрепления международного мира и безопасности. Именно в этом духе 12 членов Европейского сообщества подошли к принятию проекта резолюции в документе A/41/L.9/Rev.1.

Наша поддержка данного проекта резолюции основывалась на понимании того, что она не ставит под вопрос основополагающие принципы, одобренные путем консенсуса Генеральной Ассамблеей в 1980 году относительно проведения любого Международного года. Эти положения включают соглашения о том, что специальные секретариаты, созданные для проведения празднования любого Международного года, должны быть распущены немедленно после завершения каждого такого Года и что любая оценка этих мероприятий после окончания Года должна осуществляться в рамках бюджетных ресурсов, выделенных на проведение этого года.

* Впоследствии делегации Румынии и Сенегала сообщили Секретариату, что они намеревались проголосовать за эту резолюцию, а делегация Папуа Новой Гвинеи намеревалась воздержаться.

(Г-н Годсон, Соединенное Королевство)

Ясно, что любой Международный год подходит к концу, когда соответственно заканчивается календарный год. Поддерживая проект резолюции в документе A/41/L.9/Rev.1, двенадцать стран Европейского сообщества хотят ясно заявить, что мы согласились с пунктом 7 постановляющей части для того, чтобы удовлетворить те делегации, которые полагают, что необходимо дать им возможность рассмотреть окончательный доклад Генерального секретаря по проведению Международного года мира.

Я хотел бы повторить приверженность 12 государств – членов Европейского сообщества международному миру и нашу решимость бороться за достижение более прочного и безопасного мира.

12 государств – членов Европейского сообщества воздержались по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/41/L.10.

Когда было предложено принять Декларацию о праве народов на мир на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, то представитель Ирландии, страна которого в то время была председателем Европейского сообщества, разъяснил опасения членов Сообщества. В частности, он обратил внимание на тот факт, что эта Декларация не соответствует Уставу Организации Объединенных Наций, и поставил также под вопрос ценность таких декларативных мер для существенного и реального вклада в дело мира. Мы и впредь будем высказывать наши сомнения, которые, как я понимаю, разделяются теми государствами, которые воздержались при голосовании по проекту резолюции.

Мы твердо верим, что действия государств, которые соответствуют нашим международным обязательствам, сделают гораздо больше для укрепления международного мира, чем любое число пустых заявлений.

По этим причинам 12 государств – членов Европейского сообщества воздержались при голосовании по проекту резолюции A/41/L.10.

Г-н СТЕРЛИНГ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация поздравляет делегацию и посла Коста-Рики наряду с другими многочисленными соавторами в связи с принятием резолюции A/41/L.9/Rev.1.

Концепция Международного года мира, которая вначале была предложена делегацией Коста-Рики, заслуживает большого внимания, одним из проявлений которого явилось то, что моя делегация поддержала эту идею в Генеральной Ассамблее и на других форумах Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим усилия, осуществленные послом Коста-Рики от имени Международного года мира.

(Г-н Стерлинг, Соединенные Штаты)

Мы, однако, всегда с огорчением наблюдали, когда конкретные делегации пытались использовать Международный год мира в качестве средства проводимой ими кампании с целью обвинить западные страны, в частности мою страну, за рост накопления ядерных вооружений и за нарушения мира и необоснованно заявить, что Соединенные Штаты стремятся к одностороннему военному преимуществу. Ряд заявлений, сделанных здесь в ходе этих дебатов, являются свидетельством проявления этой кампании.

Мир может быть достигнут путем трудного процесса переговоров и примирения по вопросам, которые вызывают у нас разногласия, а не путем заявлений, которые заменяют собой позитивные действия.

В этом форуме мы стремимся двигаться вперед в духе консенсуса и сотрудничества. Особенно сегодня - в день Организации Объединенных Наций - мы хотим подчеркнуть важную роль Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности.

Моя делегация лишь хотела бы добавить несколько небольших замечаний по самой резолюции. Мы считаем, что пункты 6 и 7 постановляющей части должны быть рассмотрены вместе. К Генеральному секретарю обратились с просьбой подготовить заключительный доклад о результатах проведения этого Года. Для того, чтобы представить этот доклад на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, данная Ассамблея должна завершить свое рассмотрение пункта повестки дня "Международный год мира".

В этом заключительном докладе была выражена просьба к Генеральному секретарю сообщить, как используются остающиеся средства целевого фонда Международного года мира для содействия делу мира. Мы надеемся, что этот доклад будет изучен в этом плане.

И наконец, мы напоминаем о резолюции 38/56 Генеральной Ассамблеи по Международному году мира, в которой были учтены руководящие принципы проведения мероприятий в рамках Международного года по другим темам и празднования годовщин, которые были приняты в резолюции 35/424 Генеральной Ассамблеей 5 декабря 1980 года. Один из этих руководящих принципов указывает, что, как правило, специальные секретариаты, созданные для проведения празднования международного года по разным темам, должны распускаться немедленно после завершения каждого такого года. Мы надеемся, что доклад Генерального секретаря оценит не только результаты года, но и то, каким образом руководящие принципы для празднования любого международного года осуществляются на практике, включая указанный выше принцип.

В том, что касается проекта резолюции A/41/L.10, мы разделяем точку зрения, изложенную делегацией Соединенного Королевства, которая выступала от имени Европейского экономического сообщества, и по этой причине мы также воздержались при голосовании.

Г-н МУТО (Япония) (говорит по-английски): Правительство Японии предприняло ряд шагов в связи с празднованием тридцатой годовщины членства Японии в Организации Объединенных Наций, а также в связи с празднованием Международного года мира. В соответствии с этим в министерстве иностранных дел был создан специальный отдел связи по деятельности Японии в связи с празднованием этой годовщины и Международного года мира и было принято решение о выпуске юбилейных почтовых марок.

Японский народ получал информацию о проведении Года, например, путем публикации заметок в японских национальных газетах. Кроме того, правительство поддерживало различные мероприятия, проводимые частными организациями; тем самым Япония активно принимает участие в мероприятиях этого Года.

В таком же духе моя делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/41/L.9/Rev.1. При этом моя делегация хочет сделать замечание по пункту 7 постановляющей части этой резолюции. Поскольку Международный год мира

(Г-н Муро, Япония)

официально закончится в декабре 1986 года, включение этого пункта в предварительную повестку дня сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи имеет своей целью только обсуждение заключительного доклада Генерального секретаря. Таково понимание этого вопроса моей делегацией, и мы хотим официально заявить об этом.

Г-н ПОУЛЬСЕН (Дания) (говорит по-английски): Выступая от имени пяти северных стран: Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и Дании, - я хотел бы высказаться по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/41/L./Rev.1, который только что был принят Генеральной Ассамблеей. Международный год мира широко праздновался во всех северных странах, и мы с удовольствием присоединились к консенсусу по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/41/L.9. Мы поступили таким образом, исходя из того понимания, что резолюция будет осуществляться в полном соответствии с руководящими принципами празднования любого международного года в будущем, которые были приняты консенсусом Экономическим и Социальным Советом в 1980 году и подтверждены Генеральной Ассамблеей в том же году.

Мы также считаем, что цель включения в предварительную повестку дня сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного "Международный год мира", состоит в том, чтобы рассмотреть заключительный доклад Генерального секретаря.

Г-н АЛЬ-СААДИ (Оман) (говорит по-арабски): Моя делегация полностью поддерживает достижение подлинного мира во всех частях мира без исключения, и особенно в регионах, которые страдают от войн и ничем не оправданных нарушений мира, как в случае ирано-иракской войны, израильской оккупации Палестины и других арабских территорий, положения в Афганистане, Камбодже, в Южной Африке и Намибии. Мы также надеемся, что будет достигнут региональный мир в Центральной Америке и в Латинской Америке на основе принципов Контадорской группы. Мы поддерживаем проект резолюции A/41/L.9/Rev.1 именно при таком понимании его содержания.

Г-н ОКЛИ (Австралия) (говорит по-английски): Как и в случае подобных проектов резолюций в прошлом, Австралия в этом году снова была вынуждена воздержаться при голосовании проекта резолюции по праву народов на мир, содержащемуся в документе A/41/L.10. Мы сделали это по двум главным причинам: во-первых, в проекте резолюции делается ссыла на резолюцию 39/11, в отношении которой моя делегация испытывает большие опасения; во-вторых, в проекте резолюции содержится

(Г-н Окли, Австралия)

просьба к Генеральному секретарю представить на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи доклад о выполнении этой резолюции и включить пункт, озаглавленный "Право народов на мир", в предварительную повестку дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы не можем поддержать ни один из этих пунктов, в частности в связи с их бюджетными последствиями.

Г-н CARPE (Сенегал) (говорит по-французски): Что касается проекта резолюции A/41/L.10, то всем должно быть ясно, что Сенегал считает, что праву народов на мир в нашем его понимании не должно уделяться приоритета по сравнению с правами человека.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея закончила обсуждения по пункту 21 повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.